NOTE 1:
LES SUR-EXCAVATIONS DOIVENT ÊTRE COMBLÉES AVEC UN MATÉRIAU DE MÊME NATURE QUE LE COUSSIN DE SUPPORT./
OVERBURDEN EXCAVATION TO BE BACKFILLED WITH MG-20 AGGREGATE COMPACTED TO 95% M.P.

NOTE 2:
LES BLOCS DE PLUS DE 300mm DE DIAMÈTRE RENCONTRÉS EN SALLIE DANS LE FOND DES EXCAVATIONS DEVRONT ÊTRE EXCAVÉS. TOUTEFOIS, EN PRÉSENCE DE BLOCS DE GROS DIAMÈTRE, LA PARTIE EN SAILLIE DOIT ÊTRE FRAGMENTÉE./
PROTRUDING ROCKS LARGER THAN 300mm IN DIAMETER ENCOUNTERED AT THE BOTTOM OF THE EXCAVATIONS MUST BE EXCAVATED. HOWEVER, FOR ROCKS WITH A LARGE DIAMETER, THE PROTRUDING PORTION MUST BE BROKEN UP.

NOTE 3:
NONOBSTANT L'ÉPAISSEUR DU COUSSIN DE SUPPORT INDIQUÉE AU DN III-4-002, L'ÉPAISSEUR DU COUSSIN GRANULAIRE EST DE 300mm MINIMUM./
NOTWITHSTANDING THE SUPPORT CUSHION THICKNESS INDICATED IN DN-III-4-002, THE GRANULAR CUSHION MUST HAVE A MINIMUM THICKNESS OF 300mm.

NOTE 4:
EN PRÉSENCE DE ROC LE PARAFOUILLE NEST PAS REQUIS ET LA MISE EN PLACE D'UN BOUCHON EN BÉTON SANS RETRAIT EST REQUIS(VOIR DEVIS)./
IF ROCK IN ENCOUNTERED, A TRENCH IS NOT REQUIRED AND INSERTION OF A PERMANENT CONCRETE PLUG IS REQUIRED (SEE SPECIFICATION).

NOTE 5:
LA LOCALISATION, LES RADIERS ET LA LONGUEUR DU PONCEAU DEVRONT ÊTRE VALIDÉS EN CHANTIER AVEC LE REPRÉSENTANT DU PARC./
LOCATION, INVERTS AND LENGTH OF CULVERT MUST BE VERIFIED ON SITE WITH THE PARK REPRESENTATIVE.

NOTE 6:
EFFECTUER LES TRANSITIONS TEL QUE DN II-1-021./
CARRY OUT TRANSITIONS AS PER DN II-1-021.

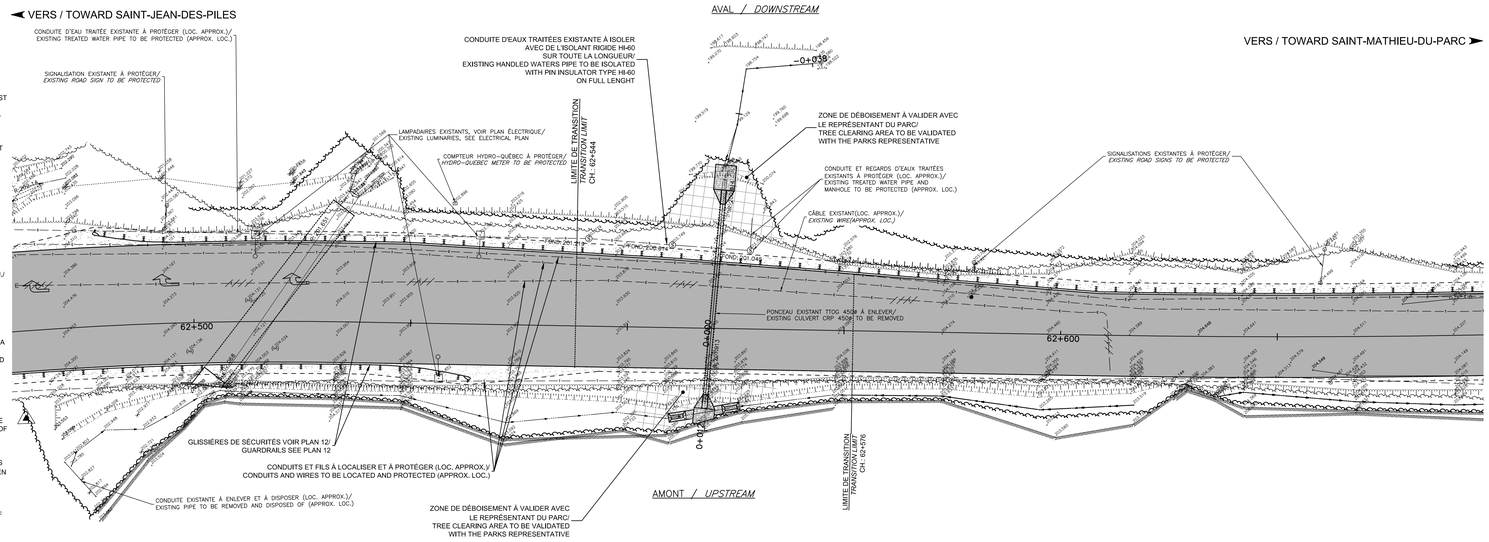
NOTE 7:
L'ÉPAISSEUR DE L'ENROCHEMENT PRÉVUE DANS L'EXTRÉMITÉ BISEAUTÉ CORRESPOND À 20% DU DIAMÈTRE DU PONCEAU./
THICKNESS OF RIP-RAP PROVIDED IN THE SLOPED END SECTION CORRESPONDS TO 20% OF CULVERT DIAMETER.

NOTE 8:
EN PRÉSENCE DE ROC, AUCUN DYNAMITAGE NE SERA FAIT POUR L'INSTALLATION DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION./
IN THE PRESENCE OF ROCK, NO BLASTING WILL BE DONE FOR INSTALLATION OF THE PROTECTIVE RIP-RAP.

NOTE 9:
EN PRÉSENCE DE ROC, À LA DEMANDE DU REPRÉSENTANT DE PARC CANADA, LE COUSSIN DE SUPPORT GRANULAIRE SERA REMPLACÉ SUR TOUTE SA LONGUEUR PAR UNE DALLE DE PROPRETÉ EN BÉTON DE 75mm D'EPAISSEUR./
IN THE PRESENCE OF ROCK, AT THE REQUEST OF THE PARKS CANADA REPRESENTATIVE, THE BEDDING WILL BE REPLACED OVER ITS ENTIRE LENGTH BY A CONCRETE BLINDING SLAB 75mm THICK.

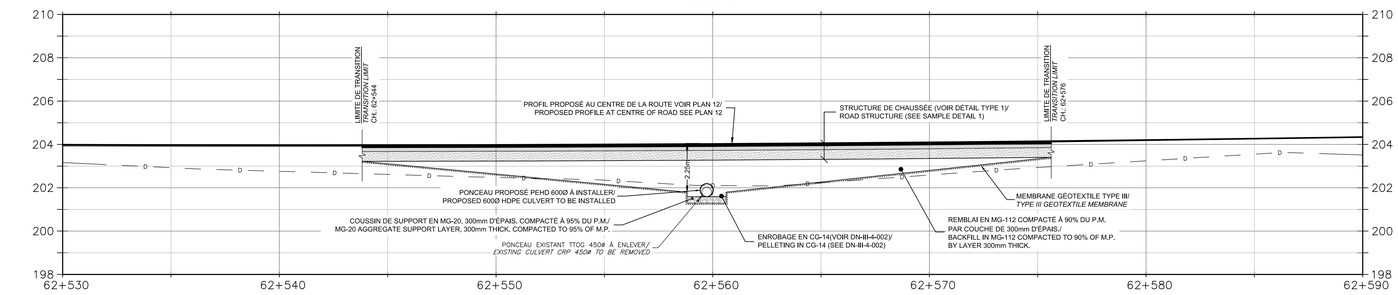
NOTE 10:
L'ENROCHEMENT DE PROTECTION AUX EXTRÉMITÉS DU PONCEAU DEVRA ÊTRE PROFILÉ AFIN DE FAVORISER UN COULOIR D'ÉCOULEMENT DANS LE PROLONGEMENT DE L'AXE DU PONCEAU./ L'AMÉNAGEMENT FINAL DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION DEVRA ÊTRE VALIDÉ PAR LE REPRÉSENTANT DE PARC CANADA./
PROTECTIVE RIP-RAP AT END OF CULVERT MUST BE PROFILED TO ALLOW AN OUTFLOW CHANNEL EXTENDING IN THE SAME DIRECTION AS THE CULVERT. FINAL DESIGN OF THE PROTECTIVE RIP-RAP MUST BE VALIDATED BY THE REPRESENTATIVE OF PARKS CANADA.

NOTE 11:
LES BLOCS AUX DE ROC SITUÉS SUR LES TALUS EXISTANTS DOIVENT ÊTRE RÉCUPÉRÉS LE PLUS POSSIBLE ET FRAGMENTÉS SI REQUIS EN BLOCS DE 500mm DE DIAMÈTRE MAXIMUM, AFIN D'ÊTRE RÉUTILISÉS COMME REVÊTEMENT DE PROTECTION EN PIERRES (DE TYPE INDIQUÉ AUX PLANS) OU RÉUTILISÉS SUR LES CÔTÉS DES REMBLAIS ROUTIERS S'ILS RÉPONDENT AUX EXIGENCES DE L'ARTICLE 11.6.1 DU C.C.D.G. DU MTQ./
THE STONE BLOCKS SITUATED ON THE EXISTING EMBANKMENTS MUST BE RECOVERED AS MUCH AS POSSIBLE AND FRAGMENTED TO 500mm DIAMETER MAXIMUM, TO BE REUSED AS GRANULAR STONE PROTECTION (TYPE INDICATED ON PLANS) OR REUSED IN THE SIDES OF THE ROAD EMBANKMENTS IF THEY MEET THE REQUIREMENTS OF ARTICLE 11.6.1 OF THE C.C.D.G OF THE MTQ.



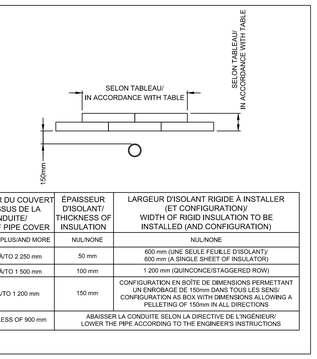
VUE EN PLAN RP-62600 / PLAN VIEW RP-62600

ÉCHELLE / SCALE 1:250



SECTION LONGITUDINALE RP-62600 / LONGITUDINAL SECTION RP-62600

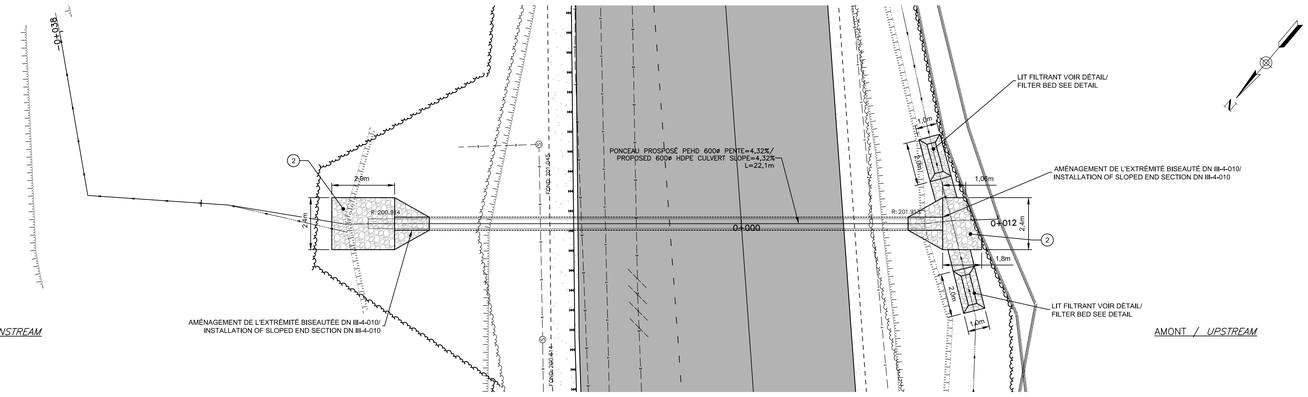
ÉCHELLE / SCALE HOR= 1:100, VERT= 1:100



ÉPAISSEUR DU COUVERT AU-DESSUS DE LA CONDUITE/ DEPTH OF PIPE COVER	ÉPAISSEUR D'ISOLANT/ THICKNESS OF INSULATION	LARGEUR D'ISOLANT RIGIDE À INSTALLER (ET CONFIGURATION)/ WIDTH OF RIGID INSULATION TO BE INSTALLED (AND CONFIGURATION)
2 250 mm ET PLUS/AND MORE	NUL/NONE	NUL/NONE
1 500 mm À/TO 2 250 mm	50 mm	600 mm (UNE SEULE FEUILLE D'ISOLANT)/ 600 mm (A SINGLE SHEET OF INSULATOR)
1 200 mm À/TO 1 500 mm	100 mm	1 200 mm (QUINCONCE/STAGGERED ROW)
900 mm À/TO 1 200 mm	150 mm	CONFIGURATION EN BOÎTE DE DIMENSIONS PERMETTANT UN ENROBAGE DE 150mm DANS TOUS LES SENS/ CONFIGURATION AS BOX WITH DIMENSIONS ALLOWING A PELLETING OF 150mm IN ALL DIRECTIONS
MOINS DE/LESS OF 900 mm	ABAISSER LA CONDUITE SELON LA DIRECTIVE DE L'INGÉNIEUR/ LOWER THE PIPE ACCORDING TO THE ENGINEER'S INSTRUCTIONS	

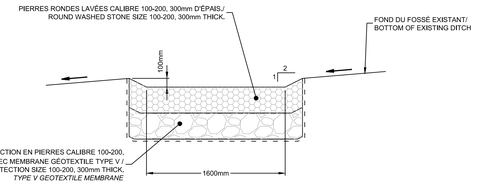
DÉTAIL - PROTECTION CONTRE LE GEL D'UNE CONDUITE/ PIPE FREEZE PROTECTION - DETAIL

ÉCHELLE AUCUNE/SCALE NONE



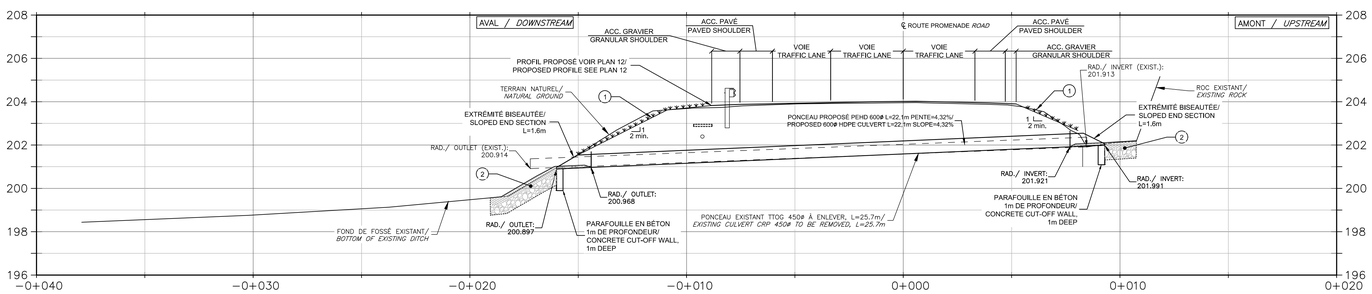
VUE EN PLAN RP-62600 / PLAN VIEW RP-62600

ÉCHELLE / SCALE 1:100



DÉTAIL - LIT FILTRANT/ FILTER BED - DETAIL

ÉCHELLE/SCALE 1:25



NOTE:
LA LONGUEUR DES PONCEAUX EXCLUT LES PIÈCES D'EXTRÉMITÉS BISEAUTÉES/
CULVERT LENGTH DOES NOT INCLUDE SLOPED END SECTIONS

SECTION TRANSVERSALE RP-62600 / CROSS SECTION RP-62600

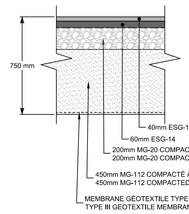
ÉCHELLE / SCALE HOR= 1:100, VERT= 1:100

REVÊGÉTALISATION INCLUANT 100mm DE TERRE VÉGÉTALE, MATELAS ANTI-ÉROSION FIXÉS À L'AIDE D'ATTACHES BIODÉGRADABLES ET RECOUVERT SUR LES 4 PREMIERS MÈTRES, D'UNE MINCE COUCHE DE TERRE VÉGÉTALE (±10mm)/
REVEGETATION INCLUDING 100mm OF TOPSOIL, ANTI-EROSION MAT ATTACHED USING BIODEGRADABLE TIES AND COVERED FOR THE FIRST 4 METERS WITH A THIN LAYER OF TOPSOIL(±10mm)

1

REVÊTEMENT DE PROTECTION DE PIERRE CALIBRE 200-300 SUR 500mm D'ÉPAIS. RECOUVERT DE PIERRES RONDES LAVÉES CALIBRE 100-200 SUR 300mm D'ÉPAIS, AVEC MEMBRANE GÉOTEXTILE TYPE VI
STONE GRANULAR PROTECTION SIZE 200-300, 500mm THICK, COVERED WITH ROUND WASHED STONE SIZE 100-200, 300mm THICK, TYPE V GEOTEXTILE MEMBRANE

2



DÉTAIL TYPE 1 - STRUCTURE DE CHAUSSÉE/ SAMPLE DETAIL 1 - ROAD STRUCTURE

ÉCHELLE AUCUNE/ SCALE NONE

Parcs Canada Parks Canada

Stantec

LÉGENDE / LEGEND

ITEM	EXISTANT / EXISTING	PROJETÉ / PROJECTED
PLAN		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
REGARD D'EGOUT / SEWER MANHOLE		
REGARD-PUISARD / MANHOLE-CATCH BASIN		
PUISARD / CATCH BASIN		
BOUCHON, REDUIT / PLUG, REDUCER		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE / ABANDONED WATERMAIN PIPE / ABANDONED WATERMAIN PIPE		
CHAMBRE ET VANNE / MANHOLE CHAMBER AND VALVE		
BOITIER ET VANNE / VALVE		
POTEAU-INCENDIE / FIRE HYDRANT		
TROTTOIR / SIDEWALK		
BORDURE / CURB		
FAUCHE / PAVING		
ACCOTEMENT PAVÉ / PAVED ROADWAY SHOULDER		
ACCOTEMENT NON PAVÉ / ROADWAY SHOULDER		
FOSSÉ / DITCH		
PONCEAU / CULVERT		
ARBRE, ARBUSTE / TREE , SHRUB		
HAIE / HEDGE		
CLÔTURE / FENCE		
GLISSIÈRE DE SÉCURITÉ / GUARDRAIL		
PARAPET / PARAPET		
BÂTIMENT / BUILDING		NETTOYAGE
VOIE FERRÉE / RAILWAY		
LIGNE DE LOT / PROPERTY LINE		
LIGNE DE SERVITUDE / RIGHT OF WAY		
HAUT DE TALUS / TOP OF SLOPE		
BAS DE TALUS / BOTTOM OF SLOPE		
RACCORDEMENT AU TALUS EXISTANT / ADJUSTMENT TO EXISTING SLOPE		
LIMITE DE BOIS / LIMIT OF WOODED AREA		
ROC EN SURFACE / ROC ON SURFACE		
REPÈRE GÉODÉSIQUE, BORNE, STATION / BENCH MARK, MARKER, STATION		
FEUX DE CIRCULATION / TRAFFIC LIGHTS		
LAMPADAIRE SIMPLE / SINGLE STREET LAMP		
LAMPADAIRE DOUBLE / DOUBLE STREET LAMP		
POTEAU AVEC HAUBAN / POLE WITH GUY LINE		
POTEAU AVEC TRANSFORMATEUR / POLE WITH TRANSFORMER		
PUITS D'ACCÈS TÉLÉC, CÂBL, ÉLECT, GAZ / ACCESS MANHOLE TELEC, CABL, ELECT, GAS		
BOÎTE DE JONCTION / TERMINAL BOX		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE AÉRIEN / AERIAL ELECTRIC NETWORK		
RÉSEAU D'ÉCLAIRAGE AÉRIEN / AERIAL LIGHTING NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE AÉRIEN / AERIAL TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND ELECTRIC NETWORK		
RÉSEAU ÉCLAIRAGE SOUTERRAIN / UNDERGROUND LIGHTING NETWORK		
CÂBLODISTRIBUTION EXTERNAL / EXTERNAL CABLE DISTRIBUTING NETWORK		
MASSIF TÉLÉPHONIQUE ET ÉLECTRIQUE / TELEPHONE AND ELECTRIC DUCT BANKS		
CONDUITE DE GAZ / GAS PIPE		
SONDAGE / SURVEY		
MILIEU HUMIDE / WETLANDS		
REVÊTEMENT DE PROTECTION / STONE GRANULAR PROTECTION		
PIEDS D'ÉLÉVATEUR BREAKLITES / BREAKLITE DETAIL		
PROFIL		
CHAUSSÉE / PAVING		
INFRASTRUCTURE / SUBGRADE		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
PONCEAU / CULVERT		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE		
TERRAIN NATUREL / LANDSCAPE		
FOND DE FOSSÉ COTÉ DROIT / RIGHT BOTTOM DITCH		
FOND DE FOSSÉ COTÉ GAUCHE / LEFT BOTTOM DITCH		

NOTES:
LA LOCALISATION DES SERVICES EXISTANTS MONTRÉE AUX PLANS EST APPROXIMATIVE. L'ENTREPRENEUR DOIT PRENDRE LES MESURES NÉCESSAIRES POUR PROTÉGER CES SERVICES ET PAS UNE PAIRE SPÉCIALISÉE. TOUS LES FRAIS RELIÉS À LA LOCALISATION DES SERVICES SONT À LA CHARGE DE L'ENTREPRENEUR.
THE LOCATION OF SERVICES SHOWN ON PLANS ARE APPROXIMATE, THE CONTRACTOR MUST CONTACT INFO-EXCAVATION AND A SPECIALIZED FIRM TO LOCATE EXISTING UTILITIES. ALL UTILITIES LOCATION EXPENSES ARE TO BE PAID BY THE CONTRACTOR.

N.B.: L'ENTREPRENEUR DEVRA, AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL/ THE CONTRACTOR WILL HAVE TO, BEFORE STARTING ANY WORK:
A) VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS DES DESSINS ET / OU CONDITIONS EXISTANTES SUR LA CHANTIER / VERIFY ALL THE PLANS DIMENSIONS AND THE EXISTING CONDITIONS ON THE WORK SITE;
B) AVISER L'INGÉNIEUR DE TOUTE ERREUR OU OMISSION / NOTIFY THE ENGINEER ABOUT ANY ERROR AND/OR OMISSION;
C) APPELER AVANT DE CREUSER / CALL BEFORE DIGGING : **INFO-EXCAVATION : 1-800-663-9228**

REPÈRES GÉODÉSIQUES / BENCH MARKS:
LES REPÈRES GÉODÉSIQUES UTILISÉS POUR FAIRE LE RELEVÉ D'ARPENTAGE SONT LES SUIVANTS:
THE BENCH MARKS USED TO MAKE THE LAND SURVEY ARE:

- MORQ0033
  - X : 345 558.455
  - Y : 5 167 858.760
  - Z : 204.000
- BRA003
  - X : 346 206.288
  - Y : 5 168 203.677
  - Z : 193.200

Utiliser le système de coordonnées SCOPQ fuseau 8.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

SCEAUX / SEALS

8 juin 2016

2016-06-09

01	POUR SOUMISSION rev. 1 FOR TENDER rev. 1	2016-06-09
00	POUR SOUMISSION FOR TENDER	2016-04-22
0C	PLANS DÉFINITIFS 100% DEFINITIVE PLANS 100%	2016-03-31
0B	PLANS PRELIMINAIRES 90% PRELIMINARY PLANS 90%	2016-03-10
révisions / revisions		date

A no. du détail / *detail no.*
B no.de la feuille–où détail exigé / *sheet no. – where detail required*
C no. de la feuille–où détailé / *sheet no. – where detailed*

Projet / *Project*
RÉFECTION ROUTE PROMENADE KM 57+647 À 62+671 ET REMPLACEMENT DE PONCEAUX PARC NATIONAL DE LA MAURICIE

ROADWAY REHABILITATION AND CULVERT REPLACEMENT ON ROUTE PROMENADE KM 57+647 TO 62+671 LA MAURICIE NATIONAL PARK

Dessin / *Drawing*
REMPLACEMENT DU PONCEAU RP-62600

CULVERT REPLACEMENT RP-62600

Conçu par / *Designed by*
J. BROUSSEAU, ing. / B. YVON, ing.

Dessiné par / *Drawn by* — Date
A. BORDELEAU tech. / C. LESSARD dess. — 2016-01-11

Approuvé par / *Approved by*
BENOIT YVON, ing.

Soumission / *Tender*
MARIE-PASCALE ROUSSEAU, ing

Administrateur de projets APC / *PCA Project Manager*

No de projet / *Project number*: 45358496
No de contrat / *Contract number*:
APC / PCA

Nom du fichier / *File name*: 158170009
No de classement / *File no*

No de plan ou dessin / *Plan name*: 158170009-201-VR-D-0014-01
No feuille / *Sheet no*: 14 de 24

NOTE 1:
LES SUR-EXCAVATIONS DOIVENT ÊTRE COMBLÉES AVEC UN MATÉRIAU DE MÊME NATURE QUE LE COUSSIN DE SUPPORT./
OVERBURDEN EXCAVATION TO BE BACKFILLED WITH MG-20 AGGREGATE COMPACTED TO 95% M.P.

NOTE 2:
LES BLOCS DE PLUS DE 300mm DE DIAMÈTRE RENCONTRÉS EN SALLIE DANS LE FOND DES EXCAVATIONS DEVRONT ÊTRE EXCAVÉS. TOUTEFOIS, EN PRÉSENCE DE BLOCS DE GROS DIAMÈTRE, LA PARTIE EN SAILLIE DOIT ÊTRE FRAGMENTÉE./
PROTRUDING ROCKS LARGER THAN 300mm IN DIAMETER ENCOUNTERED AT THE BOTTOM OF THE EXCAVATIONS MUST BE EXCAVATED. HOWEVER, FOR ROCKS WITH A LARGE DIAMETER, THE PROTRUDING PORTION MUST BE BROKEN UP.

NOTE 3:
NONOBSTANT L'ÉPAISSEUR DU COUSSIN DE SUPPORT INDIQUÉE AU DN III-4-002, L'ÉPAISSEUR DU COUSSIN GRANULAIRE EST DE 300mm MINIMUM./
NOTWITHSTANDING THE SUPPORT CUSHION THICKNESS INDICATED IN DN-III-4-002, THE GRANULAR CUSHION MUST HAVE A MINIMUM THICKNESS OF 300mm.

NOTE 4:
EN PRÉSENCE DE ROC LE PARAFOUILLE N'EST PAS REQUIS ET LA MISE EN PLACE D'UN BOUCHON EN BÉTON SANS RETRAIT EST REQUIS(VOIR DEVIS./
IF ROCK IN ENCOUNTERED, A TRENCH IS NOT REQUIRED AND INSERTION OF A PERMANENT CONCRETE PLUG IS REQUIRED (SEE SPECIFICATION).

NOTE 5:
LA LOCALISATION, LES RADIERS ET LA LONGUEUR DU PONCEAU DEVRONT ÊTRE VALIDÉS EN CHANTIER AVEC LE REPRÉSENTANT DU PARC./
LOCATION, INVERTS AND LENGTH OF CULVERT MUST BE VERIFIED ON SITE WITH THE PARK REPRESENTATIVE.

NOTE 6:
EFFECTUER LES TRANSITIONS TEL QUE DN B-1-021./
CARRY OUT TRANSITIONS AS PER DN B-1-021.

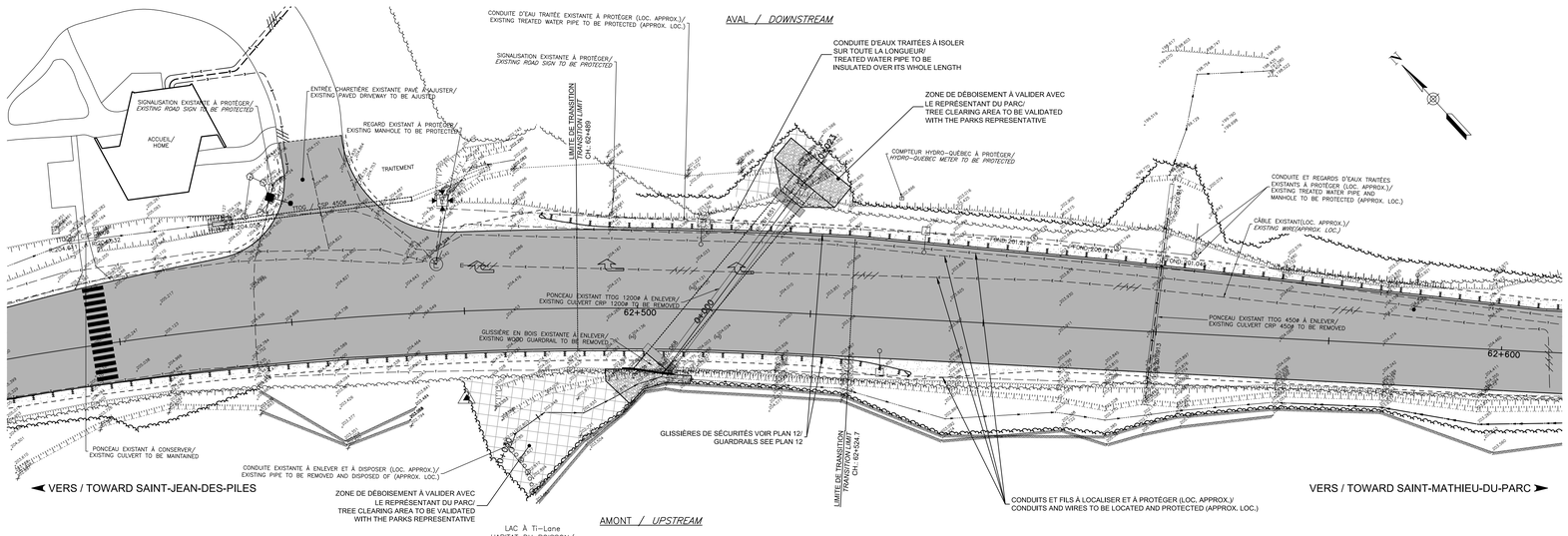
NOTE 7:
L'ÉPAISSEUR DE L'ENROCHEMENT PRÉVUE DANS L'EXTRÉMITÉ BISEAUTÉ CORRESPOND À 20% DU DIAMÈTRE DU PONCEAU./
THICKNESS OF RIP-RAP PROVIDED IN THE SLOPED END SECTION CORRESPONDS TO 20% OF CULVERT DIAMETER.

NOTE 8:
EN PRÉSENCE DE ROC, AUCUN DYNAMITAGE NE SERA FAIT POUR L'INSTALLATION DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION./
IN THE PRESENCE OF ROCK, NO BLASTING WILL BE DONE FOR INSTALLATION OF THE PROTECTIVE RIP-RAP.

NOTE 9:
EN PRÉSENCE DE ROC, À LA DEMANDE DU REPRÉSENTANT DE PARC CANADA, LE COUSSIN DE SUPPORT GRANULAIRE SERA REMPLACÉ SUR TOUTE SA LONGUEUR PAR UNE DALLE DE PROPRETÉ EN BÉTON DE 75mm D'ÉPAISSEUR./
IN THE PRESENCE OF ROCK, AT THE REQUEST OF THE PARKS CANADA REPRESENTATIVE, THE BEDDING WILL BE REPLACED OVER ITS ENTIRE LENGTH BY A CONCRETE BLINDING SLAB 75mm THICK.

NOTE 10:
L'ENROCHEMENT DE PROTECTION AUX EXTRÉMITÉS DU PONCEAU DEVRA ÊTRE PROFILÉ AFIN DE FAVORISER UN COULOIR D'ÉCOULEMENT DANS LE PROLONGEMENT DE L'AXE DU PONCEAU. L'AMÉNAGEMENT FINAL DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION DEVRA ÊTRE VALIDÉ PAR LE REPRÉSENTANT DE PARC CANADA./
PROTECTIVE RIP-RAP AT END OF CULVERT MUST BE PROFILED TO ALLOW AN OUTFLOW CHANNEL EXTENDING IN THE SAME DIRECTION AS THE CULVERT. FINAL DESIGN OF THE PROTECTIVE RIP-RAP MUST BE VALIDATED BY THE REPRESENTATIVE OF PARKS CANADA.

NOTE 11:
LES BLOCAUX DE ROC SITUÉS SUR LES TALUS EXISTANTS DOIVENT ÊTRE RÉCUPÉRÉS LE PLUS POSSIBLE ET FRAGMENTÉS SI REQUIS EN BLOCS DE 500mm DE DIAMÈTRE MAXIMUN, AFIN D'ÊTRE RÉUTILISÉS COMME REVÊTEMENT DE PROTECTION EN PIERRES (DE TYPE INDIQUÉ AUX PLANS) OU RÉUTILISÉS SUR LES CÔTÉS DES REMBLAIS ROUTIERS S'ILS RÉPONDENT AUX EXIGENCES DE L'ARTICLE 11.6.1 DU C.C.D.G. DU MTQ./
THE STONE BLOCKS SITUATED ON THE EXISTING EMBANKMENTS MUST BE RECOVERED AS MUCH AS POSSIBLE AND FRAGMENTED TO 500mm DIAMETER MAXIMUM, TO BE REUSED AS GRANULAR STONE PROTECTION (TYPE INDICATED ON PLANS) OR REUSED IN THE SIDES OF THE ROAD EMBANKMENTS IF THEY MEET THE REQUIREMENTS OF ARTICALE 11.6.1 OF THE C.C.D.G OF THE MTQ.



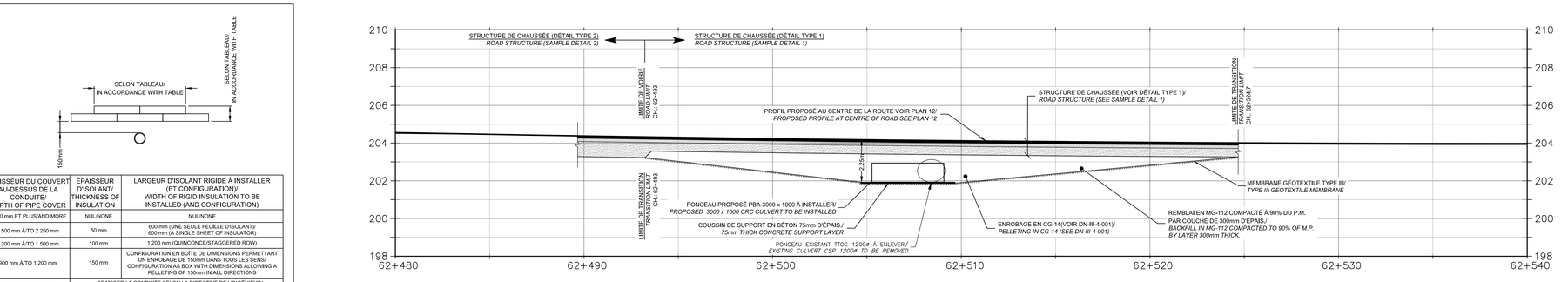
VUE EN PLAN RP-62550 / *PLAN VIEW RP-62550*

ÉCHELLE / SCALE 1:250

ÉPAISSEUR DU COUVERT AU-DESSUS DE LA CONDUITE/ DEPTH OF PIPE COVER	ÉPAISSEUR D'ISOLANT/ THICKNESS OF INSULATION	LARGEUR D'ISOLANT RIGIDE À INSTALLER (ET CONFIGURATION)/ WIDTH OF RIGID INSULATION TO BE INSTALLED (AND CONFIGURATION)
2 250 mm ET PLUS/AND MORE	NUL/NONE	NUL/NONE
1 500 mm À/TO 2 250 mm	50 mm	600 mm (UNE SEULE FEUILLE D'ISOLANT)/ 600 mm (A SINGLE SHEET OF INSULATOR)
1 200 mm À/TO 1 500 mm	100 mm	1 200 mm (QUINCONCE/STAGGERED ROW)
900 mm À/TO 1 200 mm	150 mm	CONFIGURATION EN BOÎTE DE DIMENSIONS PERMETTANT UN ENROBAGE DE 150mm DANS TOUS LES SENS/ CONFIGURATION AS BOX WITH DIMENSIONS ALLOWING A PELLETING OF 150mm IN ALL DIRECTIONS
MOINS DE/LESS OF 900 mm	ABAISSER LA CONDUITE SELON LA DIRECTIVE DE L'INGÉNIEUR/ LOWER THE PIPE ACCORDING TO THE ENGINEER'S INSTRUCTIONS	

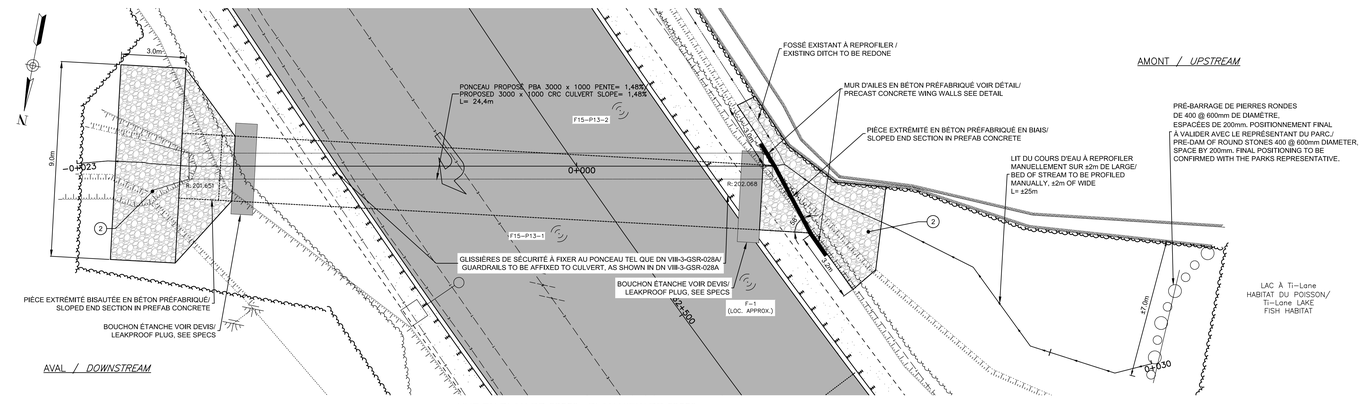
DÉTAIL - PROTECTION CONTRE LE GEL D'UNE CONDUITE/
PIPE FREEZE PROTECTION - DETAIL

ÉCHELLE AUCUNE/SCALE NONE



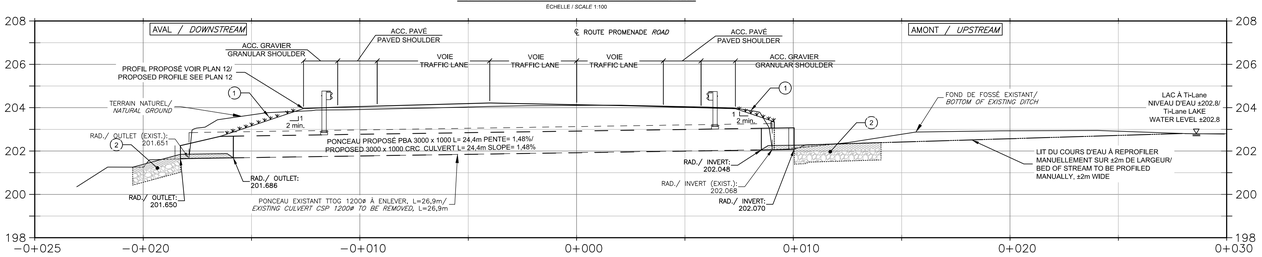
SECTION LONGITUDINALE RP-62550 / *LONGITUDINAL SECTION RP-62550*

ÉCHELLE / SCALE HOR= 1:100, VERT= 1:100



VUE EN PLAN RP-62550 / *PLAN VIEW RP-62550*

ÉCHELLE / SCALE 1:100



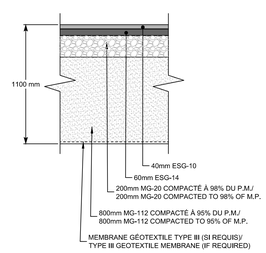
NOTE:
LA LONGUEUR DES PONCEAUX EXCLUT LES PIÈCES D'EXTRÉMITÉES/
CULVERT LENGTH DOES NOT INCLUDE SLOPED END SECTIONS

SECTION TRANSVERSALE RP-62550 / *CROSS SECTION RP-62550*

ÉCHELLE / SCALE HOR= 1:100, VERT= 1:100

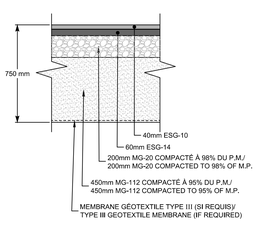
① REVÊGÉTALISATION INCLUANT 100mm DE TERRE VÉGÉTALE, MATELAS ANTI-ÉROSION FIXÉS À L'AIDE D'ATTACHES BIODÉGRADABLES ET RECOUVERT SUR LES 4 PREMIERS MÈTRES, D'UNE MINCE COUCHE DE TERRE VÉGÉTALE (±10mm)/
REVEGETATION INCLUDING 100mm OF TOPSOIL, ANTI-EROSION MAT ATTACHED USING BIODEGRADABLE TIES AND COVERED FOR THE FIRST 4 METERS WITH A THIN LAYER OF TOPSOIL(±10mm)

② REVÊTEMENT DE PROTECTION DE PIERRE CALIBRE 200-300 SUR 500mm D'ÉPAIS. RECOUVERT DE PIERRES RONDES LAVÉES CALIBRE 100-200 SUR 300mm D'ÉPAIS, AVEC MEMBRANE GÉOTEXTILE TYPE V/
STONE GRANULAR PROTECTION SIZE 200-300, 500mm THICK, COVERED WITH ROUND WASHED STONE SIZE 100-200, 300mm THICK, TYPE V GEOTEXTILE MEMBRANE



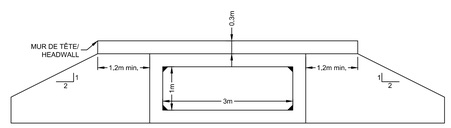
DÉTAIL TYPE 2 - STRUCTURE DE CHAUSSÉE/
SAMPLE DETAIL 2 - ROAD STRUCTURE

ÉCHELLE AUCUNE/ SCALE NONE



DÉTAIL TYPE 1 - STRUCTURE DE CHAUSSÉE/
SAMPLE DETAIL 1- ROAD STRUCTURE

ÉCHELLE AUCUNE/ SCALE NONE



DÉTAIL - MUR DE TÊTE ET MUR D'AILES/
HEADWALL AND WINGWALL - DETAIL

ÉCHELLE/SCALE 1:50

Parcs Canada Parks Canada

Stantec

LÉGENDE / LEGEND

ITEM	EXISTANT / EXISTING	PROJETÉ / PROJECTED
PLAN:		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
REGARD D'EGOUT / SEWER MANHOLE		
REGARD PUBLIQUE / MANHOLE CATCH BASIN		
PUBLIQUE / CATCH BASIN		
BOUCHON, RÉDUIT / PLUG, REDUCER		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE		
VANNE DE SECTIONNEMENT / ABANDONED WATERMAIN PIPE		
CHAMBRE ET VANNE / MANHOLE CHAMBER AND VALVE		
BOITIER ET VANNE / VALVE		
POTEAU D'INCENDIE / FIRE HYDRANT		
TROTTOIR / SIDEWALK		
BORDURE / CURB		
PAVAGE / PAVING		
ACCOTEMENT PAVÉ / PAVED ROADWAY SHOULDER		
ACCOTEMENT NON PAVÉ / ROADWAY SHOULDER		
FOSSÉ / DITCH		
PONCEAU / CULVERT		
ARBRE, ARBUSTE / TREE , SHRUB		
HAIE / HEDGE		
CLÔTURE / FENCE		
GLISSIÈRE DE SÉCURITÉ / GUARDRAIL		
PARAPET / PARAPET		
BÂTIMENT / BUILDING		
VOIE FERRÉE / RAILWAY		
LIGNE DE LOT / PROPERTY LINE		
LIGNE DE SERVITUDE / RIGHT OF WAY		
HAUT DE TALUS / TOP OF SLOPE		
BAS DE TALUS / BOTTOM OF SLOPE		
RACCORDEMENT AU TALUS EXISTANT / ADJUSTMENT TO EXISTING SLOPE		
LIMITE DE BOIS / LIMIT OF WOODED AREA		
ROC EN SURFACE / ROC ON SURFACE		
REPÈRE GÉODÉSIQUE, BORNE, STATION / BENCH MARK, MARKER, STATION		
FEUX DE CIRCULATION / TRAFFIC LIGHTS		
LAMPADAIRE SIMPLE / SINGLE STREET LAMP		
LAMPADAIRE DOUBLE / DOUBLE STREET LAMP		
POTEAU AVEC HAUBAN / POLE WITH GUY LINE		
POTEAU AVEC TRANSFORMATEUR / POLE WITH TRANSFORMER		
PUITS D'ACCÈS TÉLÉC.,CÂBL.,ÉLECT.,GAZ / ACCESS MANHOLE TELEC.,CABL.,ELECT.,GAS		
BOÎTE DE JONCTION / TERMINAL BOX		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE AÉRIEN / OVERHEAD ELECTRICAL NETWORK		
RÉSEAU D'ÉCLAIRAGE AÉRIEN / AERIAL LIGHTING NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE AÉRIEN / AERIAL TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND ELECTRICAL NETWORK		
RÉSEAU ÉCLAIRAGE SOUTERRAIN / UNDERGROUND LIGHTING NETWORK		
CÂBLODISTRIBUTION SOUTERRAIN / UNDERGROUND CABLE DISTRIBUTING NETWORK		
MASSIF TÉLÉPHONIQUE ET ÉLECTRIQUE / TELEPHONE AND ELECTRIC DUCT BANKS		
CONDUITE DE GAZ / GAS PIPE		
SONDAGE / SURVEY		
MILIEU HUMIDE / WETLANDS		
REVÊTEMENT DE PROTECTION / STONE GRANULAR PROTECTION		
PIEDS D'ÉLÉTAGE BISEAUTÉS / BISEAUTED STEPS		
PROFIL:		
TERRAIN / PAVING		
INFRASTRUCTURE / SUBGRADE		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
PONCEAU / CULVERT		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE		
TERRAIN NATUREL / LANDSCAPE		
FOND DE FOSSÉ COTÉ DROIT / RIGHT BOTTOM DITCH		
FOND DE FOSSÉ COTÉ GAUCHE / LEFT BOTTOM DITCH		

NOTES:

LA LOCALISATION DES SERVICES EXISTANTS MONTRÉE AUX PLANS EST APPROXIMATIVE. L'ENTREPRENEUR DOIT VÉRIFIER LA LOCALISATION DES SERVICES EXISTANTS AVANT DE COMMENCER UN TRAVAIL NÉCESSITANT UNE PRISE SPÉCIALISÉE. TOUS LES FRAIS RELIÉS À LA LOCALISATION DES SERVICES SONT À LA CHARGE DE L'ENTREPRENEUR.
THE LOCATION OF EXISTING SERVICES ON PLANS ARE APPROXIMATE, THE CONTRACTOR MUST CONTACT INFO-EXCAVATION AND A SPECIALIZED FIRM TO LOCATE EXISTING UTILITIES. ALL UTILITIES LOCATION EXPENSES ARE TO BE PAID BY THE CONTRACTOR.

N.B.: L'ENTREPRENEUR DEVRA, AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL/ THE CONTRACTOR WILL HAVE TO, BEFORE STARTING ANY WORK:
A) VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS DES DESSINS ET / OR CONFIRM EXISTINGTS SUR LA CHANTIER / VERIFY ALL THE PLANS DIMENSIONS AND THE EXISTING CONDITIONS ON THE WORK SITE;
B) ÉTUDIER LE PLAN DE CONSTRUCTION ET / OR STUDY THE CONSTRUCTION PLAN;
C) MANIFESTER TOUT ÉCART DE DIMENSIONS AVANT DE PROCÉDER / MANIFESTATE ANY DIMENSIONS DEVIATION BEFORE PROCEEDING;
D) APPELER AVANT DE CREUSER / CALL BEFORE DIGGING: **INFO-EXCAVATION : 1-800-663-9228**

REPÈRES GÉODÉSIQUES / BENCH MARKS:
LES REPÈRES GÉODÉSIQUES UTILISÉS POUR FAIRE LE RELEVÉ D'ARPENTAGE SONT LES SUIVANTS: / THE BENCH MARKS USED TO MAKE THE LAND SURVEY ARE:

- MX9K0033
  - X : 345 558.455
  - Y : 5 167 858.760
  - Z : 204.000
- 99KA000
  - X : 345 206.288
  - Y : 5 168 059.000
  - Z : 189.004

* Utiliser le système de coordonnées SCOPQ fuseau 8.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

SCEAUX / SEALS

8 juin 2016

2016-06-09

révisions / revisions		date
01	POUR SOUMISSION rev. 1 / FOR TENDER rev. 1	2016-06-09
00	POUR SOUMISSION / FOR TENDER	2016-04-22
0C	PLANS DÉFINITIFS 100% / DEFINITIVE PLANS 100%	2016-03-31
0B	PLANS PRÉLIMINAIRES 90% / PRELIMINARY PLANS 90%	2016-03-10

A no. du détail / *detail no.*
B no.de la feuille-où détail exigé / *sheet no. – where detail required*
C no. de la feuille-où détaillé / *sheet no. – where detailed*

Projet / *Project*
REFECTION ROUTE PROMENADE
KM 57+647 À 62+671
ET REMPLACEMENT DE PONCEAUX
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE

ROADWAY REHABILITATION AND CULVERT REPLACEMENT ON ROUTE PROMENADE KM 57+647 TO 62+671
LA MAURICIE NATIONAL PARK

Dessin / *Drawing*
REMPLACEMENT DU PONCEAU RP-62550

CULVERT REPLACEMENT RP-62550

Conçu par / *Designed by*: J. BROUSSEAU, ing. / B. YVON, ing.
Dessiné par / *Drawn by*: A. BORDELEAU, tech./ C. LESSARD dess. — Date: 2016-01-11
Approuvé par / *Approved by*: BENOIT YVON, ing.
Soumission / *Tender*: MARIE-PASCALE ROUSSEAU, ing
Administrateur de projets APC / *PCA Project Manager*
No de projet / *Project number*: 45358496
No de contrat / *Contract number*:
APC / *PCA File name*: 158170009
Nom du fichier
No de classement / *File no*:
No de plan ou dessin / *Plan name*: 158170009-201-VR-D-0015-01
No feuille / *Sheet no*: 15 de 24

NOTE 1:
LES SUR-EXCAVATIONS DOIVENT ÊTRE COMBLÉES AVEC UN MATÉRIAU DE MÊME NATURE QUE LE COUSSIN DE SUPPORT./
OVERBURDEN EXCAVATION TO BE BACKFILLED WITH MG-20 AGGREGATE COMPACTED TO 95% M.P.

NOTE 2:
LES BLOCS DE PLUS DE 300mm DE DIAMÈTRE RENCONTRÉS EN SALLIE DANS LE FOND DES EXCAVATIONS DEVRONT ÊTRE EXCAVÉS. TOUTEFOIS, EN PRÉSENCE DE BLOCS DE GROS DIAMÈTRE, LA PARTIE EN SAILLIE DOIT ÊTRE FRAGMENTÉE./
PROTRUDING ROCKS LARGER THAN 300mm IN DIAMETER ENCOUNTERED AT THE BOTTOM OF THE EXCAVATIONS MUST BE EXCAVATED, HOWEVER, FOR ROCKS WITH A LARGE DIAMETER, THE PROTRUDING PORTION MUST BE BROKEN UP.

NOTE 3:
NONOBSTANT L'ÉPAISSEUR DU COUSSIN DE SUPPORT INDIQUÉE AU DN III-4-002, L'ÉPAISSEUR DU COUSSIN GRANULAIRE EST DE 300mm MINIMUM./
NOTWITHSTANDING THE SUPPORT CUSHION THICKNESS INDICATED IN DN-III-4-002, THE GRANULAR CUSHION MUST HAVE A MINIMUM THICKNESS OF 300mm.

NOTE 4:
EN PRÉSENCE DE ROC LE PARAFOUILLE N'EST PAS REQUIS ET LA MISE EN PLACE D'UN BOUCHON EN BÉTON SANS RETRAIT EST REQUIS(VOIR DEVIS)./
IF ROCK IN ENCOUNTERED, A TRENCH IS NOT REQUIRED AND INSERTION OF A PERMANENT CONCRETE PLUG IS REQUIRED (SEE SPECIFICATION).

NOTE 5:
LA LOCALISATION, LES RADIERS ET LA LONGUEUR DU PONCEAU DEVRONT ÊTRE VALIDÉS EN CHANTIER AVEC LE REPRÉSENTANT DU PARC./
LOCATION, INVERTS AND LENGTH OF CULVERT MUST BE VERIFIED ON SITE WITH THE PARK REPRESENTATIVE.

NOTE 6:
EFFECTUER LES TRANSITIONS TEL QUE DN B-1-021./
CARRY OUT TRANSITIONS AS PER DN B-1-021.

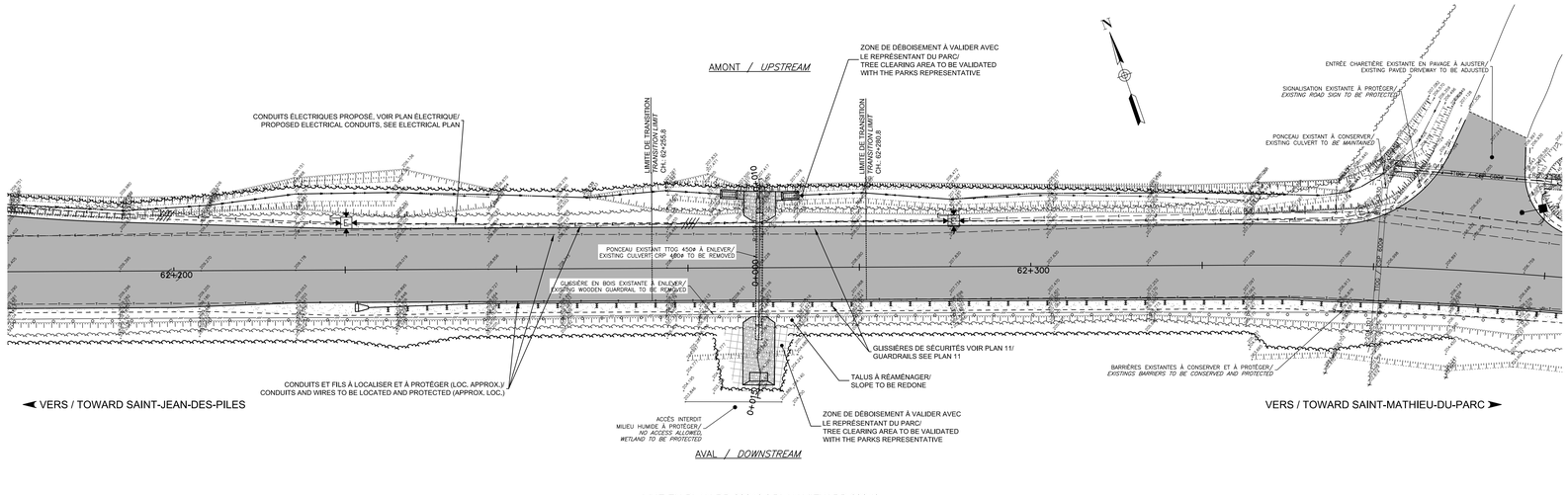
NOTE 7:
L'ÉPAISSEUR DE L'ENROCHEMENT PRÉVUE DANS L'EXTRÉMITÉ BISEAUTÉ CORRESPOND À 20% DU DIAMÈTRE DU PONCEAU./
THICKNESS OF RIP-RAP PROVIDED IN THE SLOPED END SECTION CORRESPONDS TO 20% OF CULVERT DIAMETER.

NOTE 8:
EN PRÉSENCE DE ROC, AUCUN DYNAMITAGE NE SERA FAIT POUR L'INSTALLATION DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION./
IN THE PRESENCE OF ROCK, NO BLASTING WILL BE DONE FOR INSTALLATION OF THE PROTECTIVE RIP-RAP.

NOTE 9:
EN PRÉSENCE DE ROC, À LA DEMANDE DU REPRÉSENTANT DE PARC CANADA, LE COUSSIN DE SUPPORT GRANULAIRE SERA REMPLACÉ SUR TOUTE SA LONGUEUR PAR UNE DALLE DE PROPRETÉ EN BÉTON DE 75mm D'ÉPAISSEUR./
IN THE PRESENCE OF ROCK, AT THE REQUEST OF THE PARKS CANADA REPRESENTATIVE, THE BEDDING WILL BE REPLACED OVER ITS ENTIRE LENGTH BY A CONCRETE BLINDING SLAB 75mm THICK.

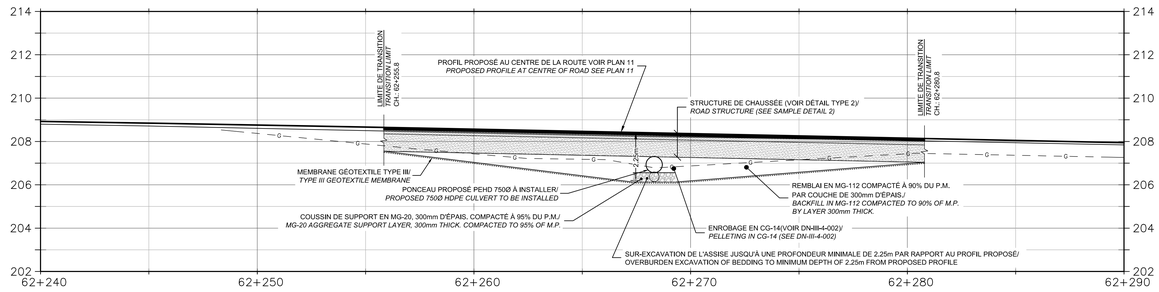
NOTE 10:
L'ENROCHEMENT DE PROTECTION AUX EXTRÉMITÉS DU PONCEAU DEVRA ÊTRE PROFILÉ AFIN DE FAVORISER UN COULOIR D'ÉCOULEMENT DANS LE PROLONGEMENT DE L'AXE DU PONCEAU. L'AMÉNAGEMENT FINAL DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION DEVRA ÊTRE VALIDÉ PAR LE REPRÉSENTANT DE PARC CANADA./
PROTECTIVE RIP-RAP AT END OF CULVERT MUST BE PROFILED TO ALLOW AN OUTFLOW CHANNEL EXTENDING IN THE SAME DIRECTION AS THE CULVERT. FINAL DESIGN OF THE PROTECTIVE RIP-RAP MUST BE VALIDATED BY THE REPRESENTATIVE OF PARKS CANADA.

NOTE 11:
LES BLOCAUX DE ROC SITUÉS SUR LES TALUS EXISTANTS DOIVENT ÊTRE RÉCUPÉRÉS LE PLUS POSSIBLE ET FRAGMENTÉS SI REQUIS EN BLOCS DE 500mm DE DIAMÈTRE MAXIMUM, AFIN D'ÊTRE RÉUTILISÉS COMME REVÊTEMENT DE PROTECTION EN PIERRES (DE TYPE INDIQUÉ AUX PLANS) OU RÉUTILISÉS SUR LES CÔTÉS DES REMBLAIS ROUTIERS S'ILS RÉPONDENT AUX EXIGENCES DE L'ARTICLE 11.6.1 DU C.C.D.G. DU MTQ./
THE STONE BLOCKS SITUATED ON THE EXISTING EMBANKMENTS MUST BE RECOVERED AS MUCH AS POSSIBLE AND FRAGMENTED TO 500mm DIAMETER MAXIMUM, TO BE REUSED AS GRANULAR STONE PROTECTION (TYPE INDICATED ON PLANS) OR REUSED IN THE SIDES OF THE ROAD EMBANKMENTS IF THEY MEET THE REQUIREMENTS OF ARTICALE 11.6.1 OF THE C.C.D.G OF THE MTQ.



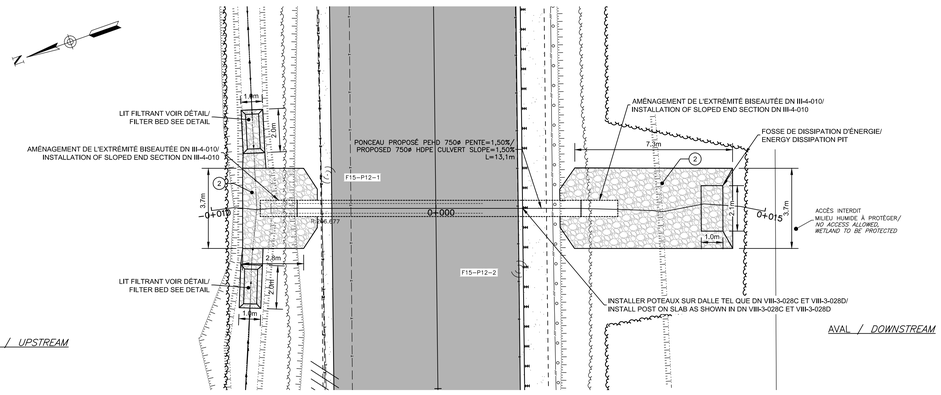
VUE EN PLAN RP-62240 / *PLAN VIEW RP-62240*

ÉCHELLE / *SCALE* 1:250



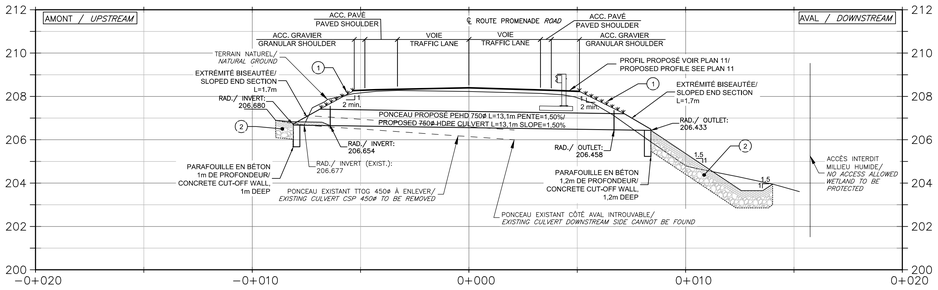
SECTION LONGITUDINALE RP-62240 / *LONGITUDINAL SECTION RP-62240*

ÉCHELLE / *SCALE* HOR= 1:100, VERT= 1:100



VUE EN PLAN RP-62240 / *PLAN VIEW RP-62240*

ÉCHELLE / *SCALE* 1:100



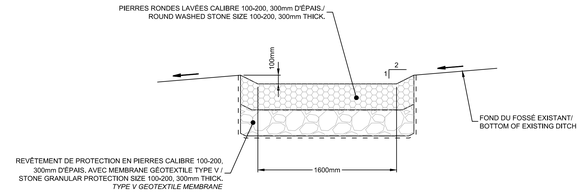
NOTE:
LA LONGUEUR DES PONCEAUX EXCLUT LES PIÈCES D'EXTRÉMITÉS BISEAUTÉES /
CULVERT LENGTH DOES NOT INCLUDE SLOPED END SECTIONS

SECTION TRANSVERSALE RP-62240 / *CROSS SECTION RP-62240*

ÉCHELLE / *SCALE* HOR= 1:100, VERT= 1:100

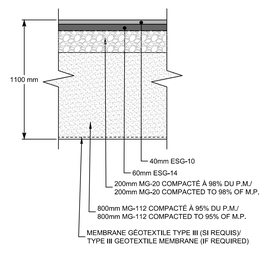
REVÊGÉTALISATION INCLUANT 100mm DE TERRE VÉGÉTALE, MATELAS ANTI-ÉROSION FIXÉS À L'AIDE D'ATTACHES BIODÉGRADABLES
(1) ET RECOUVERT SUR LES 4 PREMIERS MÈTRES, D'UNE MINCE COUCHE DE TERRE VÉGÉTALE (±10mm)/
REVEGETATION INCLUDING 100mm OF TOPSOIL, ANTI-EROSION MAT ATTACHED USING BIODEGRADABLE TIES AND COVERED FOR THE FIRST 4 METERS WITH A THIN LAYER OF TOPSOIL(±10mm)

(2) REVÊTEMENT DE PROTECTION DE PIERRE CALIBRE 200-300 SUR 500mm D'ÉPAIS, RECOUVERT DE PIERRES RONDES LAVÉES CALIBRE 100-200 SUR 300mm D'ÉPAIS, AVEC MEMBRANE GÉOTEXTILE TYPE V/
STONE GRANULAR PROTECTION SIZE 200-300, 500mm THICK, COVERED WITH ROUND WASHED STONE SIZE 100-200, 300mm THICK, TYPE V GEOTEXTILE MEMBRANE



DÉTAIL - LIT FILTRANT/ FILTER BED - DETAIL

ÉCHELLE/SCALE 1:25



DÉTAIL TYPE 2 - STRUCTURE DE CHAUSSÉE/ SAMPLE DETAIL 2 - ROAD STRUCTURE

ÉCHELLE AUCUNE/ SCALE NONE

Parcs Canada Parks Canada

Stantec

LÉGENDE / LEGEND

ITEM	EXISTANT / EXISTING	PROJETÉ / PROJECTED
PLAN		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
REGARD D'EGOUT / SEWER MANHOLE		
REGARD PUBLIQUE / MANHOLE CATCH BASIN		
PUBLIQUE / CATCH BASIN		
BOUCHON, REDUIT / PLUG, REDUCER		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE		
VANNE D'ARRÊT ABANDONNÉE / ABANDONED WATERMAIN PIPE		
CHAMBRE ET VANNE / MANHOLE CHAMBER AND VALVE		
BOITIER ET VANNE / VALVE		
POTEAU D'INCENDIE / FIRE HYDRANT		
TROTTOIR / SIDEWALK		
BORDURE / CURB		
PAVAGE / PAVING		
ACCOTEMENT PAVÉ / PAVED ROADWAY SHOULDER		
ACCOTEMENT NON PAVÉ / ROADWAY SHOULDER		
FOSSÉ / DITCH		
PONCEAU / CULVERT		
ARBRE, ARBUSTE / TREE , SHRUB		
HAIE / HEDGE		
CLÔTURE / FENCE		
GLISSIÈRE DE SÉCURITÉ/ GUARDRAIL		
PARAPET/ PARAPET		
BÂTIMENT / BUILDING	BÂTIMENT	
VOIE FERRÉE / RAILWAY		
LIGNE DE LOT / PROPERTY LINE		
LIGNE DE SERVITUDE / RIGHT OF WAY		
HAUT DE TALUS / TOP OF SLOPE		
BAS DE TALUS / BOTTOM OF SLOPE		
RACCORDEMENT AU TALUS EXISTANT / ADJUSTMENT TO EXISTING SLOPE		
LIMITE DE BOIS / LIMIT OF WOODED AREA		
ROC EN SURFACE / ROC ON SURFACE		
REPÈRE GÉODÉSIQUE, BORNE, STATION / BENCH MARK, MARKER, STATION		
FEUX DE CIRCULATION / TRAFFIC LIGHTS		
LAMPADAIRE SIMPLE / SINGLE STREET LAMP		
LAMPADAIRE DOUBLE / DOUBLE STREET LAMP		
POTEAU AVEC HAUBAN / POLE WITH GUY LINE		
POTEAU AVEC TRANSFORMATEUR / POLE WITH TRANSFORMER		
PUITS D'ACCÈS TÉLÉC.,CÂBL.,ÉLECT.,GAZ / ACCESS MANHOLE TELEC.,CABL.,ELECT.,GAS		
BOÎTE DE JONCTION / TERMINAL BOX		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE AÉRIEN / AERIAL ELECTRIC NETWORK		
RÉSEAU D'ÉCLAIRAGE AÉRIEN / AERIAL LIGHTING NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE AÉRIEN / AERIAL TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND ELECTRIC NETWORK		
RÉSEAU ÉCLAIRAGE SOUTERRAIN / UNDERGROUND LIGHTING NETWORK		
CÂBLODISTRIBUTION SOUTERRAIN / UNDERGROUND CABLE DISTRIBUTING NETWORK		
MASSIF TÉLÉPHONIQUE ET ÉLECTRIQUE / TELEPHONE AND ELECTRIC DUCT BANKS		
CONDUITE DE GAZ / GAS PIPE		
SONDAGE / SURVEY		
MILIEU HUMIDE / WETLANDS		
REVÊTEMENT DE PROTECTION / STONE GRANULAR PROTECTION		
PIECE DÉLYTHEMITE BISEAUTÉS / SLOPED END SECTION		
PROFIL		
PAVAGE / PAVING		
INFRASTRUCTURE / SUBGRADE		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
PONCEAU / CULVERT		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE		
TERRAIN NATUREL / LANDSCAPE		
FOND DE FOSSÉ GÉTÉ DROIT / RIGHT BOTTOM DITCH		
FOND DE FOSSÉ GÉTÉ GAUCHE / LEFT BOTTOM DITCH		

NOTES:

LA LOCALISATION DES SERVICES EXISTANTS MONTRÉE AUX PLANS EST APPROXIMATIVE. L'ENTREPRENEUR DOIT PRENDRE LES MESURES NÉCESSAIRES POUR LOCALISER LES SERVICES EXISTANTS ET PAR UNE FIRME SPÉCIALISÉE. TOUS LES FRAIS RELIÉS À LA LOCALISATION DES SERVICES SONT À LA CHARGE DE L'ENTREPRENEUR.
THE LOCATION OF SERVICES SHOWN ON PLANS ARE APPROXIMATE, THE CONTRACTOR MUST CONTACT INFO-EXCAVATION AND A SPECIALIZED FIRM TO LOCATE EXISTING STRUCTURES. ALL UTILITIES LOCATION EXPENSES ARE TO BE PAID BY THE CONTRACTOR.

N.B. : L'ENTREPRENEUR DEVRA, AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL/ THE CONTRACTOR WILL HAVE TO, BEFORE STARTING ANY WORK:
A) VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS DES DESSINS ET / OR CONDITIONS EXISTANTES SUR LA CHANTIER / VERIFY ALL THE PLANS DIMENSIONS AND THE EXISTING CONDITIONS ON THE WORK SITE;
B) AVISER L'INGÉNIEUR DE TOUTE ERREUR OU OMISSION DANS LES DESSINS / / WARN ENGINEER ABOUT ANY ERROR AND/OR OMISSION;
C) APPELER AVANT DE CREUSER / CALL BEFORE DIGGING : **INFO-EXCAVATION : 1-800-663-9228**

REPÈRES GÉODÉSIQUES / BENCH MARKS:
LES REPÈRES GÉODÉSIQUES UTILISÉS POUR FAIRE LE RELEVÉ D'ARPENTAGE SONT LES SUIVANTS :
THE BENCH MARKS USED TO MAKE THE LAND SURVEY ARE:

- MG36G033
  X : 345 558.455
  Y: 5 167 898.760
  Z : 204.000
- 99K400
  X : 346 206.288
  Y: 5 168 303.677
  Z : 169.200

* Utiliser le système de coordonnées SCOPQ fuseau 8.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

SCEAUX / SEALS

Benoit Yvon 158017 Québec 8 juin 2016

Jérôme Boucousse 158201027 2016-06-09

révisions revisions		date
01	POUR SOUMISSION rev. 1 FOR TENDER rev. 1	2016-06-09
00	POUR SOUMISSION FOR TENDER	2016-04-22
0C	PLANS DÉFINITIFS 100% DEFINITIVE PLANS 100%	2016-03-31
0B	PLANS PRÉLIMINAIRES 90% PRELIMINARY PLANS 90%	2016-03-10

A no. du détail / *detail no.*
B no.de la feuille–où détail exigé / *sheet no. – where detail required*
C no. de la feuille–où détaillé / *sheet no. – where detailed*

Projet / *Project*
RÉFECTION ROUTE PROMENADE KM 57+647 À 62+671 ET REMPLACEMENT DE PONCEAUX PARC NATIONAL DE LA MAURICIE

ROADWAY REHABILITATION AND CULVERT REPLACEMENT ON ROUTE PROMENADE KM 57+647 TO 62+671 LA MAURICIE NATIONAL PARK

Dessin / *Drawing*
REMPLACEMENT DU PONCEAU RP-62240

CULVERT REPLACEMENT RP-62240

Conçu par / *Designed by*: J. BROUSSEAU, ing. / B. YVON, ing.
Date

Dessiné par / *Drawn by*: A. BORDELEAU, tech. / C. LESSARD, dess.
Date: 2016-01-11

Approuvé par / *Approved by*: BENOIT YVON, ing.
Date

Soumission / *Tender*: MARIE-PASCALE ROUSSEAU, ing
Administrateur de projets APC / *PCA Project Manager*

No de projet / *Project number*: 45358496
No de contrat / *Contract number*
APC / *PCA*

Nom du fichier / *File name*: 158170009
No de classement / *File no*

No de plan ou dessin / *Plan name*: 158170009-201-VR-D-0016-01
No feuille / *Sheet no*: 16 de 24

NOTE 1:
LES SUR-EXCAVATIONS DOIVENT ÊTRE COMBLÉES AVEC UN MATÉRIAU DE MÊME NATURE QUE LE COUSSIN DE SUPPORT./
OVERBURDEN EXCAVATION TO BE BACKFILLED WITH MG-20 AGGREGATE COMPACTED TO 95% M.P.

NOTE 2:
LES BLOCS DE PLUS DE 300mm DE DIAMÈTRE RENCONTRÉS EN SALLIE DANS LE FOND DES EXCAVATIONS DEVRONT ÊTRE EXCAVÉS. TOUTEFOIS, EN PRÉSENCE DE BLOCS DE GROS DIAMÈTRE, LA PARTIE EN SAILLIE DOIT ÊTRE FRAGMENTÉE./
PROTRUDING ROCKS LARGER THAN 300mm IN DIAMETER ENCOUNTERED AT THE BOTTOM OF THE EXCAVATIONS MUST BE EXCAVATED. HOWEVER, FOR ROCKS WITH A LARGE DIAMETER, THE PROTRUDING PORTION MUST BE BROKEN UP.

NOTE 3:
NONOBSTANT L'ÉPAISSEUR DU COUSSIN DE SUPPORT INDIQUÉE AU DN III-4-002, L'ÉPAISSEUR DU COUSSIN GRANULAIRE EST DE 300mm MINIMUM./
NOTWITHSTANDING THE SUPPORT CUSHION THICKNESS INDICATED IN DN-III-4-002, THE GRANULAR CUSHION MUST HAVE A MINIMUM THICKNESS OF 300mm.

NOTE 4:
EN PRÉSENCE DE ROC LE PARAFOUILLE N'EST PAS REQUIS ET LA MISE EN PLACE D'UN BOUCHON EN BÉTON SANS RETRAIT EST REQUIS/VOIR DEVIS./
IF ROCK IN ENCOUNTERED, A TRENCH IS NOT REQUIRED AND INSERTION OF A PERMANENT CONCRETE PLUG IS REQUIRED (SEE SPECIFICATION).

NOTE 5:
LA LOCALISATION, LES RADIERS ET LA LONGUEUR DU PONCEAU DEVRONT ÊTRE VALIDÉS EN CHANTIER AVEC LE REPRÉSENTANT DU PARC./
LOCATION, INVERTS AND LENGTH OF CULVERT MUST BE VERIFIED ON SITE WITH THE PARK REPRESENTATIVE.

NOTE 6:
EFFECTUER LES TRANSITIONS TEL QUE DN II-1-021./
CARRY OUT TRANSITIONS AS PER DN II-1-021.

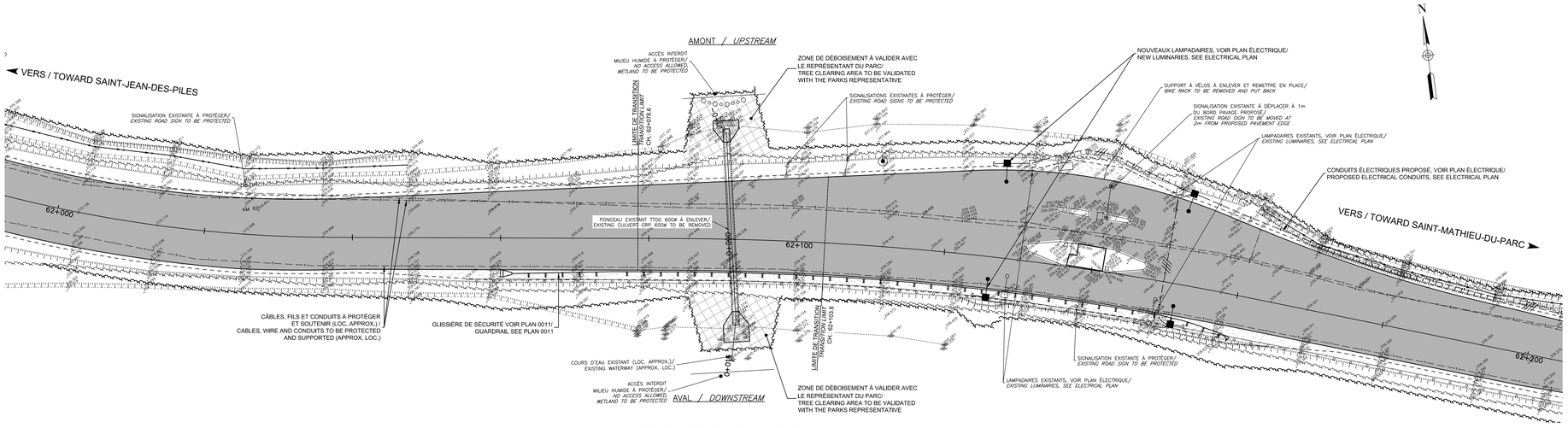
NOTE 7:
L'ÉPAISSEUR DE L'ENROCHEMENT PRÉVUE DANS L'EXTRÉMITÉ BISEAUTÉ CORRESPOND À 20% DU DIAMÈTRE DU PONCEAU./
THICKNESS OF RIP-RAP PROVIDED IN THE SLOPED END SECTION CORRESPONDS TO 20% OF CULVERT DIAMETER.

NOTE 8:
EN PRÉSENCE DE ROC, AUCUN DYNAMITAGE NE SERA FAIT POUR L'INSTALLATION DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION./
IN THE PRESENCE OF ROCK, NO BLASTING WILL BE DONE FOR INSTALLATION OF THE PROTECTIVE RIP-RAP.

NOTE 9:
EN PRÉSENCE DE ROC, À LA DEMANDE DU REPRÉSENTANT DE PARC CANADA, LE COUSSIN DE SUPPORT GRANULAIRE SERA REMPLACÉ SUR TOUTE SA LONGUEUR PAR UNE DALLE DE PROPRETÉ EN BÉTON DE 75mm D'ÉPAISSEUR./
IN THE PRESENCE OF ROCK, AT THE REQUEST OF THE PARKS CANADA REPRESENTATIVE, THE BEDDING WILL BE REPLACED OVER ITS ENTIRE LENGTH BY A CONCRETE BLINDING SLAB 75mm THICK.

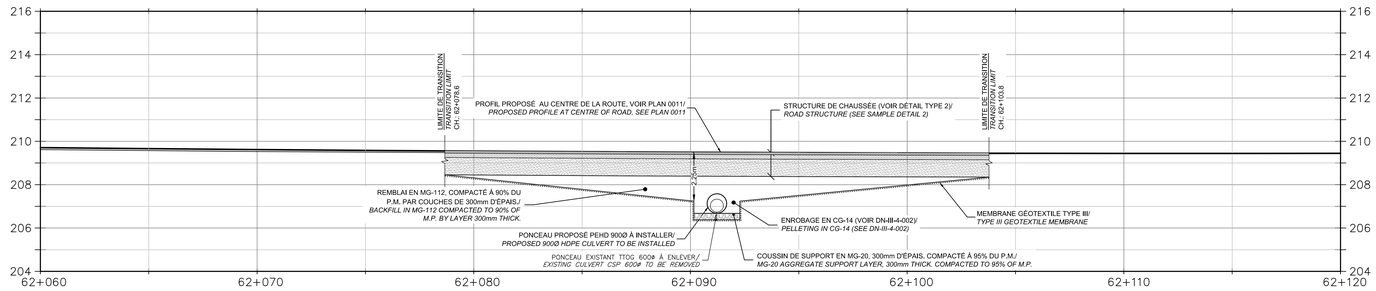
NOTE 10:
L'ENROCHEMENT DE PROTECTION AUX EXTRÉMITÉS DU PONCEAU DEVRA ÊTRE PROFILÉ AFIN DE FAVORISER UN COULOIR D'ÉCOULEMENT DANS LE PROLONGEMENT DE L'AXE DU PONCEAU. L'AMÉNAGEMENT FINAL DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION DEVRA ÊTRE VALIDÉ PAR LE REPRÉSENTANT DE PARC CANADA./
PROTECTIVE RIP-RAP AT END OF CULVERT MUST BE PROFILED TO ALLOW AN OUTFLOW CHANNEL EXTENDING IN THE SAME DIRECTION AS THE CULVERT. FINAL DESIGN OF THE PROTECTIVE RIP-RAP MUST BE VALIDATED BY THE REPRESENTATIVE OF PARKS CANADA.

NOTE 11:
LES BLOCAUX DE ROC SITUÉS SUR LES TALUS EXISTANTS DOIVENT ÊTRE RÉCUPÉRÉS LE PLUS POSSIBLE ET FRAGMENTÉS SI REQUIS EN BLOCS DE 500mm DE DIAMÈTRE MAXIMUM. AFIN D'ÊTRE RÉUTILISÉS COMME REVÊTEMENT DE PROTECTION EN PIERRES (DE TYPE INDIQUÉ AUX PLANS) OU RÉUTILISÉS SUR LES CÔTES DES REMBLAIS ROUTIERS S'ILS RÉPONDENT AUX EXIGENCES DE L'ARTICLE 11.6.1 DU C.C.D.G. DU MTQ./
THE STONE BLOCKS SITUATED ON THE EXISTING EMBANKMENTS MUST BE RECOVERED AS MUCH AS POSSIBLE AND FRAGMENTED TO 500mm DIAMETER MAXIMUM, TO BE REUSED AS GRANULAR STONE PROTECTION (TYPE INDICATED ON PLANS) OR REUSED IN THE SIDES OF THE ROAD EMBANKMENTS IF THEY MEET THE REQUIREMENTS OF ARTICALE 11.6.1 OF THE C.C.D.G OF THE MTQ.



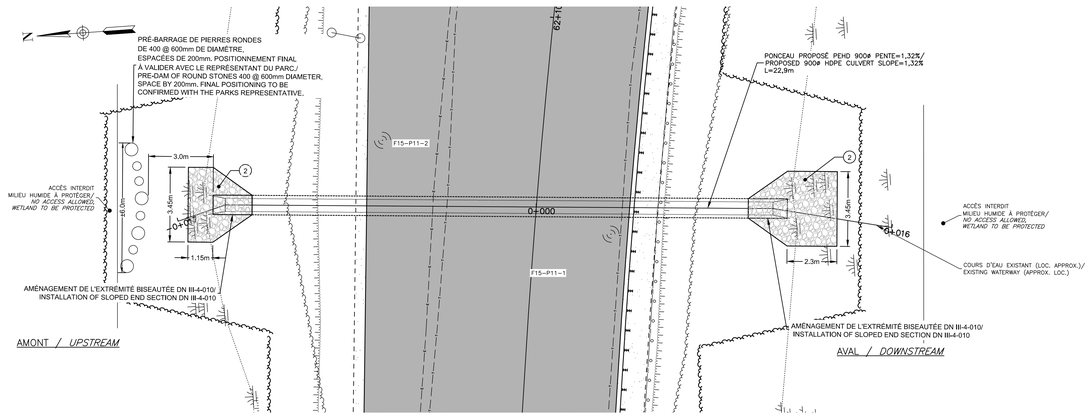
VUE EN PLAN RP-62064 / *PLAN VIEW RP-62064*

ÉCHELLE / *SCALE* 1:250



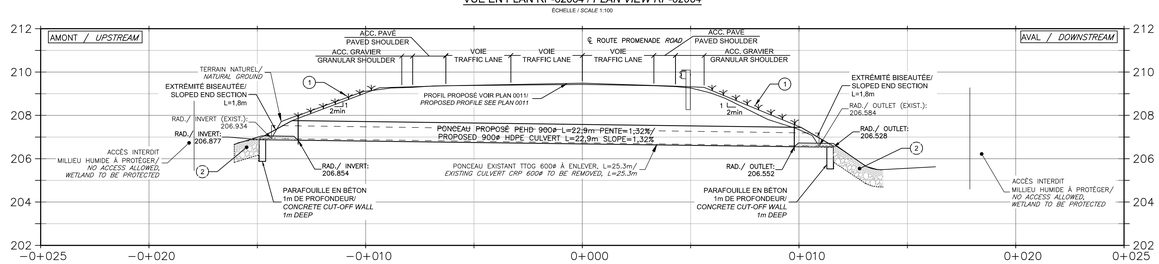
SECTION LONGITUDINALE RP-62064 / *LONGITUDINAL SECTION RP-62064*

ÉCHELLE / *SCALE* HOR= 1:100, VERT= 1:100



VUE EN PLAN RP-62064 / *PLAN VIEW RP-62064*

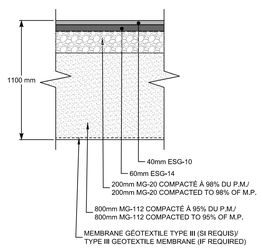
ÉCHELLE / *SCALE* 1:100



NOTE:
LA LONGUEUR DES PONCEAUX EXCLUT LES PIÈCES D'EXTRÉMITÉS BISEAUTÉES /
CULVERT LENGTH DOES NOT INCLUDE SLOPED END SECTIONS

SECTION TRANSVERSALE RP-62064 / *CROSS SECTION RP-62064*

ÉCHELLE / *SCALE* HOR= 1:100, VERT= 1:100



DÉTAIL TYPE 2 - STRUCTURE DE CHAUSSÉE/
SAMPLE DÉTAIL 2 - ROAD STRUCTURE

ÉCHELLE : AUCUNE / *SCALE : NONE*

(1) REVÉGÉTALISATION INCLUANT 100mm DE TERRE VÉGÉTALE, MATELAS ANTI-ÉROSION À L'AIDE D'ATTACHES BIODÉGRADABLES ET RECOUVERT SUR LES 4 PREMIERS MÈTRES, D'UNE MINCE COUCHE DE TERRE VÉGÉTALE (±10mm)/
REVEGETATION INCLUDING 100mm OF TOPSOIL, ANTI-EROSION MAT ATTACHED USING BIODEGRADABLE TIES AND COVERED FOR THE FIRST 4 METERS WITH A THIN LAYER OF TOPSOIL(±10mm)

(2) REVÊTEMENT DE PROTECTION DE PIERRE CALIBRE 200-300 SUR 500mm D'EPAIS, RECOUVERT DE PIERRES RONDES LAVÉES CALIBRE 100-200 SUR 300mm D'EPAIS AVEC MEMBRANE GÉOTEXTILE TYPE V/
STONE GRANULAR PROTECTION SIZE 200-300, 500mm THICK. COVERED WITH ROUND WASHED STONE SIZE 100-200, 300mm THICK. TYPE V GEOTEXTILE MEMBRANE

Parcs Canada Parks Canada

Stantec

LÉGENDE / LEGEND

ITEM	EXISTANT / EXISTING	PROJETÉ / PROJECTED
PLAN		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
REGARD D'EGOUT / SEWER MANHOLE		
REGARD PUBLIQUE / MANHOLE-CATCH BASIN		
PUBLIQUE / CATCH BASIN		
BOUCHON, RÉDUIT / PLUG, REDUCER		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE		
VANNE D'ARRÊT / SERVICE CHAMBER AND VALVE / ABANDONED WATERMAIN PIPE		
CHAMBRE ET VANNE / MANHOLE CHAMBER AND VALVE		
BOITIER ET VANNE / VALVE		
POTEAU D'INCENDIE / FIRE HYDRANT		
TROTTOIR / SIDEWALK		
BORDURE / CURB		
FAUCHE / PAVING		
ACCOTEMENT PAVÉ / PAVED ROADWAY SHOULDER		
ACCOTEMENT NON PAVÉ / ROADWAY SHOULDER		
FOSSÉ / DITCH		
PONCEAU / CULVERT		
ARBRE, ARBUSTE / TREE , SHRUB		
HAIE / HEDGE		
CLÔTURE / FENCE		
GLISSIÈRE DE SÉCURITÉ / GUARDRAIL		
PARAPET / PARAPET		
BÂTIMENT / BUILDING	MUSEUM	
VOIE FERRÉE / RAILWAY		
LIGNE DE LOT / PROPERTY LINE		
LIGNE DE SERVITUDE / RIGHT OF WAY		
HAUT DE TALUS / TOP OF SLOPE		
BAS DE TALUS / BOTTOM OF SLOPE		
RACCORDEMENT AU TALUS EXISTANT / ADJUSTMENT TO EXISTING SLOPE		
LIMITS DE BOIS / LIMIT OF WOODED AREA		
ROC EN SURFACE / ROCK ON SURFACE		
REPÈRE GÉODÉSIQUE, BORNE, STATION / BENCH MARK, MARKER, STATION		
FEUX DE CIRCULATION / TRAFFIC LIGHTS		
LAMPADAIRE SIMPLE / SINGLE STREET LAMP		
LAMPADAIRE DOUBLE / DOUBLE STREET LAMP		
POTEAU AVEC HAUBAN / POLE WITH GUY LINE		
POTEAU AVEC TRANSFORMATEUR / POLE WITH TRANSFORMER		
PUITS D'ACCÈS TÉLÉC.,CÂBL.,ÉLECT.,GAZ / ACCESS MANHOLE TELEC.,CABL.,ELECT.,GAS		
BOÎTE DE JONCTION / TERMINAL BOX		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE AÉRIEN / OVERHEAD ELECTRIC NETWORK		
RÉSEAU D'ÉCLAIRAGE AÉRIEN / AERIAL LIGHTING NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE AÉRIEN / AERIAL TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND ELECTRIC NETWORK		
RÉSEAU D'ÉCLAIRAGE SOUTERRAIN / UNDERGROUND LIGHTING NETWORK		
CÂBLODISTRIBUTION SOUTERRAIN / UNDERGROUND CABLE DISTRIBUTING NETWORK		
MAISNF TÉLÉPHONE/ELET.ÉLECTRIQUE / TELEPHONE AND ELECTRIC DUCT BANKS		
CONDUITE DE GAZ / GAS PIPE		
SONDAGE / SURVEY		
MILIEU HUMIDE / WETLANDS		
REVÊTEMENT DE PROTECTION / STONE GRANULAR PROTECTION		
PIECE DYLTHÉMITE BISEAUTÉS / DYLTHEM SECTION		
PROFIL		
CHAUSSÉE - FAUCHE / INFRASTRUCTURE - SUBGRADE		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
PONCEAU / CULVERT		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE		
TERRAIN NATURELL / LANDSCAPE		
FOND DE FOSSÉ COTÉ DROIT / RIGHT BOTTOM DITCH		
FOND DE FOSSÉ COTÉ GAUCHE / LEFT BOTTOM DITCH		

NOTES:

LA LOCALISATION DES SERVICES EXISTANTS MONTRÉE AUX PLANS EST APPROXIMATIVE. L'ENTREPRENEUR DOIT VÉRIFIER LA LOCALISATION DES SERVICES EXISTANTS SUR LE CHANTIER AVEC LE PARC ET PAR UNE FIRME SPÉCIALISÉE. TOUS LES FRAIS RELIÉS À LA LOCALISATION DES SERVICES SONT À LA CHARGE DE L'ENTREPRENEUR.

THE LOCATION OF EXISTING SERVICES SHOWN ON PLANS ARE APPROXIMATE, THE CONTRACTOR MUST CONTACT INFO-EXCAVATION AND A SPECIALIZED FIRM TO LOCATE EXISTING UTILITIES. ALL UTILITIES LOCATION EXPENSES ARE TO BE PAID BY THE CONTRACTOR.

N.B.: L'ENTREPRENEUR DEVRA, AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL/ THE CONTRACTOR WILL HAVE TO, BEFORE STARTING ANY WORK:

A) VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS DES DESSINS ET / OU CONDITIONS EXISTANTES SUR LA CHANTIER / VERIFY ALL THE PLANS DIMENSIONS AND THE EXISTING CONDITIONS ON THE WORK SITE;
B) AVISER L'INGÉNIEUR DE TOUTE DIMENSION DIFFÉRANTE DES DIMENSIONS / MARK ON PLY AWARE THE ENGINEER ABOUT ANY GREATER MAJOR DIMENSION
C) APPELER AVANT DE CREUSER / CALL BEFORE DIGGING : **INFO-EXCAVATION 1-800-663-9228**

REPÈRES GÉODÉSIQUES / BENCH MARKS:

LES REPÈRES GÉODÉSIQUES UTILISÉS POUR FAIRE LE NIVELVÉ D'ARPENTAGE SONT LES SUIVANTS : THE BENCH MARKS USED TO MAKE THE LAND SURVEY ARE :

- MG36G033
  - X : 345 558.455
  - Y : 5 167 858.760
  - Z : 204.055
- 99KA003
  - X : 346 206.289
  - Y : 5 168 203.877
  - Z : 189.200

* Utiliser le système de coordonnées SCOPQ fuseau 8.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

SCEAUX / *SEALS*

Benoit Yvon
LIMBY
Quebec
9 juin 2016

Pierre Boudreau
2016-06-09
Quebec

révisions / revisions		date
01	POUR SOUMISSION rev. 1 / FOR TENDER rev. 1	2016-06-09
00	POUR SOUMISSION / FOR TENDER	2016-04-22
0C	PLANS DÉFINITIFS 100% / DEFINITIVE PLANS 100%	2016-03-31
0B	PLANS PRÉLIMINAIRES 90% / PRELIMINARY PLANS 90%	2016-03-10

A no. du détail / *detail no.*
B no.de la feuille–où détail exigé / *sheet no. – where detail required*
C no. de la feuille–où détaillé / *sheet no. – where detailed*

Projet / *Project*
RÉFECTION ROUTE PROMENADE
KM 57+647 À 62+671
ET REMPLACEMENT DE PONCEAUX
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE

ROADWAY REHABILITATION AND CULVERT REPLACEMENT ON ROUTE PROMENADE KM 57+647 TO 62+671
LA MAURICIE NATIONAL PARK

Dessin / *Drawing*
REMPLACEMENT DU PONCEAU
RP-62064

CULVERT REPLACEMENT
RP-62064

Conçu par / *Designed by*
J. BROUSSEAU, ing. / B. YVON, ing.

Dessiné par / *Drawn by* — Date
A. BORDELEAU, tech. / C. LESSARD, dess. — 2016-01-11

Approuvé par / *Approved by* — Date
BENOIT YVON, ing.

Soumission / *Tender*
MARIE-PASCALE ROUSSEAU, ing

Administrateur de projets APC / *PCA Project Manager*

No de projet / *Project number*	No de contrat / *Contract number*
45358496	
APC / *PCA*	
Nom du fichier / *File name*	No de classement / *File no*
158170009	
No de plan ou dessin / *Plan name*	No feuille / *Sheet no*
158170009-201-VR-D-0017-01	17 de 24

NOTE 1:
LES SUR-EXCAVATIONS DOIVENT ÊTRE COMBLÉES AVEC UN MATÉRIAU DE MÊME NATURE QUE LE COUSSIN DE SUPPORT./
OVERBURDEN EXCAVATION TO BE BACKFILLED WITH MG-20 AGGREGATE COMPACTED TO 95% M.P.

NOTE 2:
LES BLOCS DE PLUS DE 300mm DE DIAMÈTRE RENCONTRÉS EN SALLIE DANS LE FOND DES EXCAVATIONS DEVRONT ÊTRE EXCAVÉS, TOUTEFOIS, EN PRÉSENCE DE BLOCS DE GROS DIAMÈTRE, LA PARTIE EN SAILLIE DOIT ÊTRE FRAGMENTÉE./
PROTRUDING ROCKS LARGER THAN 300mm IN DIAMETER ENCOUNTERED AT THE BOTTOM OF THE EXCAVATIONS MUST BE EXCAVATED. HOWEVER, FOR ROCKS WITH A LARGE DIAMETER, THE PROTRUDING PORTION MUST BE BROKEN UP.

NOTE 3:
NONOBSTANT L'ÉPAISSEUR DU COUSSIN DE SUPPORT INDIQUÉE AU DN III-4-002, L'ÉPAISSEUR DU COUSSIN GRANULAIRE EST DE 300mm MINIMUM./
NOTWITHSTANDING THE SUPPORT CUSHION THICKNESS INDICATED IN DN-III-4-002, THE GRANULAR CUSHION MUST HAVE A MINIMUM THICKNESS OF 300mm.

NOTE 4:
EN PRÉSENCE DE ROC LE PARAFOUILLE N'EST PAS REQUIS ET LA MISE EN PLACE D'UN BOUCHON EN BÉTON SANS RETRAIT EST REQUIS(VOIR DEVIS)./
IF ROCK IN ENCOUNTERED, A TRENCH IS NOT REQUIRED AND INSERTION OF A PERMANENT CONCRETE PLUG IS REQUIRED (SEE SPECIFICATION).

NOTE 5:
LA LOCALISATION, LES RADIERS ET LA LONGUEUR DU PONCEAU DEVRONT ÊTRE VALIDÉS EN CHANTIER AVEC LE REPRÉSENTANT DU PARC./
LOCATION, INVERTS AND LENGTH OF CULVERT MUST BE VERIFIED ON SITE WITH THE PARK REPRESENTATIVE.

NOTE 6:
EFFECTUER LES TRANSITIONS TEL QUE DN II-1-021./
CARRY OUT TRANSITIONS AS PER DN II-1-021.

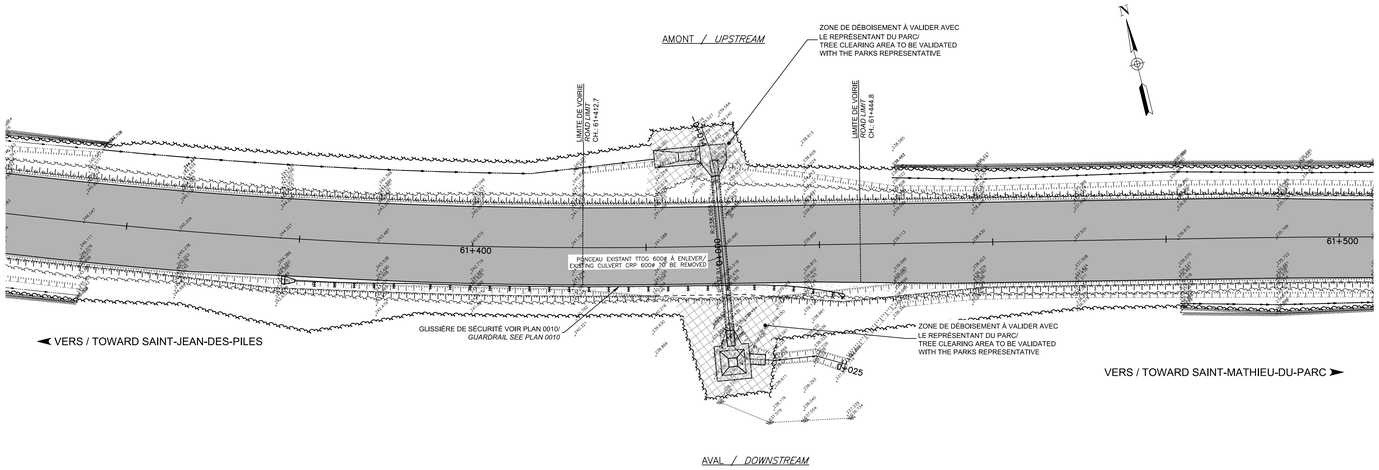
NOTE 7:
L'ÉPAISSEUR DE L'ENROCHEMENT PRÉVUE DANS L'EXTRÉMITÉ BISEAUTÉ CORRESPOND À 20% DU DIAMÈTRE DU PONCEAU./
THICKNESS OF RIP-RAP PROVIDED IN THE SLOPED END SECTION CORRESPONDS TO 20% OF CULVERT DIAMETER.

NOTE 8:
EN PRÉSENCE DE ROC, AUCUN DYNAMITAGE NE SERA FAIT POUR L'INSTALLATION DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION./
IN THE PRESENCE OF ROCK, NO BLASTING WILL BE DONE FOR INSTALLATION OF THE PROTECTIVE RIP-RAP.

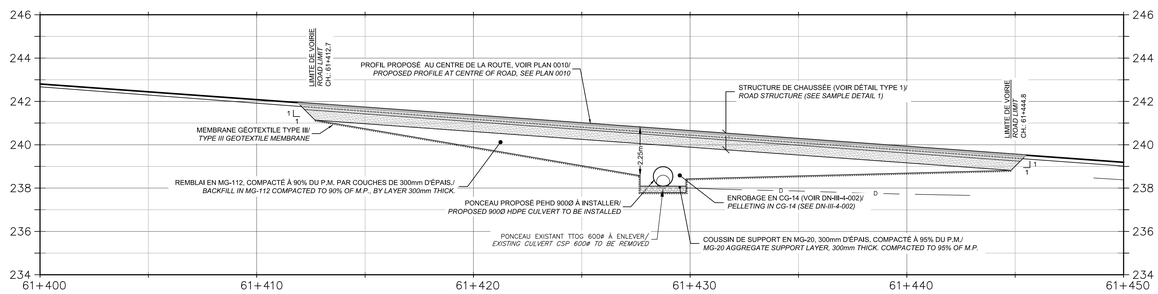
NOTE 9:
EN PRÉSENCE DE ROC, À LA DEMANDE DU REPRÉSENTANT DE PARC CANADA, LE COUSSIN DE SUPPORT GRANULAIRE SERA REMPLACÉ SUR TOUTE SA LONGUEUR PAR UNE DALLE DE PROPRETÉ EN BÉTON DE 75mm D'ÉPAISSEUR./
IN THE PRESENCE OF ROCK, AT THE REQUEST OF THE PARKS CANADA REPRESENTATIVE, THE BEDDING WILL BE REPLACED OVER ITS ENTIRE LENGTH BY A CONCRETE BLINDING SLAB 75mm THICK.

NOTE 10:
L'ENROCHEMENT DE PROTECTION AUX EXTRÉMITÉS DU PONCEAU DEVRA ÊTRE PROFILÉ AFIN DE FAVORISER UN COULOIR D'ÉCOULEMENT DANS LE PROLONGEMENT DE L'AXE DU PONCEAU. L'AMÉNAGEMENT FINAL DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION DEVRA ÊTRE VALIDÉ PAR LE REPRÉSENTANT DE PARC CANADA./
PROTECTIVE RIP-RAP AT END OF CULVERT MUST BE PROFILED TO ALLOW AN OUTFLOW CHANNEL EXTENDING IN THE SAME DIRECTION AS THE CULVERT. FINAL DESIGN OF THE PROTECTIVE RIP-RAP MUST BE VALIDATED BY THE REPRESENTATIVE OF PARKS CANADA.

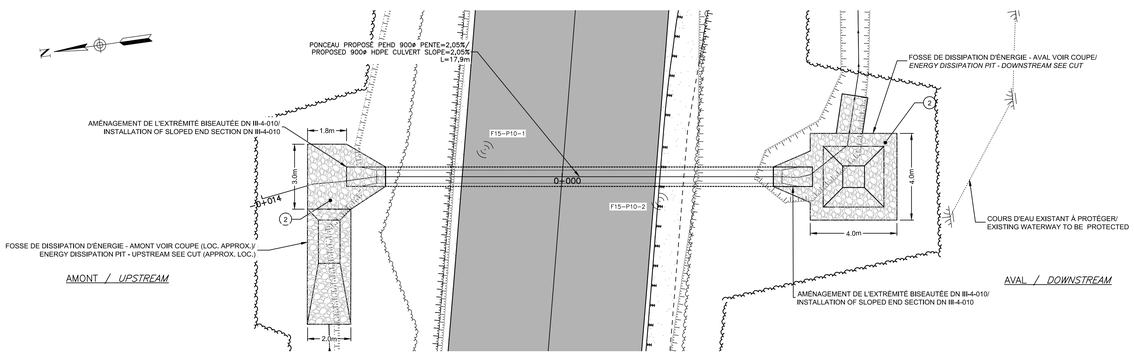
NOTE 11:
LES BLOCAUX DE ROC SITUÉS SUR LES TALUS EXISTANTS DOIVENT ÊTRE RÉCUPÉRÉS LE PLUS POSSIBLE ET FRAGMENTÉS SI REQUIS EN BLOCS DE 500mm DE DIAMÈTRE MAXIMUM, AFIN D'ÊTRE RÉUTILISÉS COMME REVÊTEMENT DE PROTECTION EN PIERRES (DE TYPE INDIQUÉ AUX PLANS) OU RÉUTILISÉS SUR LES CÔTÉS DES REMBLAIS ROUTIERS S'ILS RÉPONDENT AUX EXIGENCES DE L'ARTICLE 11.6.1 DU C.C.D.G. DU MTQ./
THE STONE BLOCKS SITUATED ON THE EXISTING EMBANKMENTS MUST BE RECOVERED AS MUCH AS POSSIBLE AND FRAGMENTED TO 500mm DIAMETER MAXIMUM, TO BE REUSED AS GRANULAR STONE PROTECTION (TYPE INDICATED ON PLANS) OR REUSED IN THE SIDES OF THE ROAD EMBANKMENTS IF THEY MEET THE REQUIREMENTS OF ARTICALE 11.6.1 OF THE C.C.D.G OF THE MTQ.



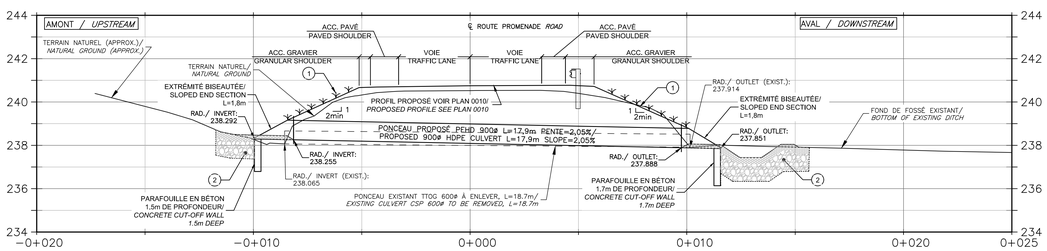
VUE EN PLAN RP-61345 / *PLAN VIEW RP-61345*
ÉCHELLE / SCALE 1:250



SECTION LONGITUDINALE RP-61345 / *LONGITUDINAL SECTION RP-61345*
ÉCHELLE / SCALE HOR= 1:100, VERT= 1:100

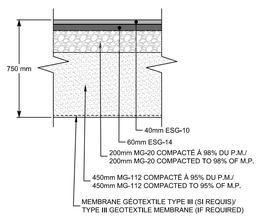


VUE EN PLAN RP-61345 / *PLAN VIEW RP-61345*
ÉCHELLE / SCALE 1:100



NOTE:
LA LONGUEUR DES PONCEAUX EXCLUT LES PIÈCES D'EXTRÉMITÉS BISEAUTÉES /
CULVERT LENGTH DOES NOT INCLUDE SLOPED END SECTIONS

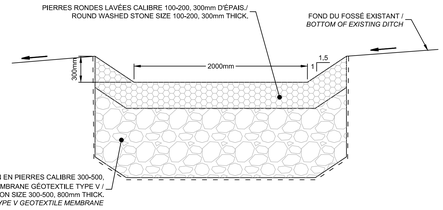
SECTION TRANSVERSALE RP-61345 / *CROSS SECTION RP-61345*
ÉCHELLE / SCALE HOR= 1:100, VERT= 1:100



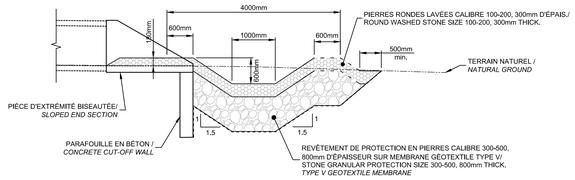
DÉTAIL TYPE 1 - STRUCTURE DE CHAUSSÉE/
SAMPLE DETAIL 1 - ROAD STRUCTURE
ÉCHELLE : AUCUNE / SCALE : NONE

1 REVÊGÉTALISATION INCLUANT 100mm DE TERRE VÉGÉTALE, MATELAS ANTI-ÉROSION FIXÉS À L'AIDE D'ATTACHES BIODÉGRADABLES ET RECOUVERT SUR LES 4 PREMIERS MÈTRES, D'UNE MINCE COUCHE DE TERRE VÉGÉTALE (±10mm)/
REVEGETATION INCLUDING 100mm OF TOPSOIL, ANTI-EROSION MAT ATTACHED USING BIODEGRADABLE TIES AND COVERED FOR THE FIRST 4 METERS WITH A THIN LAYER OF TOPSOIL(±10mm)

2 REVÊTEMENT DE PROTECTION DE PIERRE CALIBRE 300-500 SUR 800mm D'ÉPAIS. RECOUVERT DE PIERRES RONDES LAVÉES CALIBRE 100-200 SUR 300mm D'ÉPAIS. AVEC MEMBRANE GÉOTEXTILE TYPE V/
STONE GRANULAR PROTECTION SIZE 300-500, 800mm THICK. COVERED WITH ROUND WASHED STONE SIZE 100-200, 300mm THICK. TYPE V GEOTEXTILE MEMBRANE



COUPE - FOSSE DE DISSIPATION D'ÉNERGIE - AMONT /
CUT - ENERGY DISSIPATION PIT - UPSTREAM
ÉCHELLE : AUCUNE / SCALE NONE



COUPE - FOSSE DE DISSIPATION D'ÉNERGIE - AVAL /
CUT - ENERGY DISSIPATION PIT - DOWNSTREAM
ÉCHELLE : AUCUNE / SCALE NONE

Parcs Canada Parks Canada

Stantec

LÉGENDE / LEGEND

ITEM	EXISTANT / EXISTING	PROJETÉ / PROJECTED
PLAN		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
REGARD D'EGOUT / SEWER MANHOLE		
REGARD PUBLIQUE / MANHOLE CATCH BASIN		
PUBLIQUE / CATCH BASIN		
BOUCHON, REDUIT / PLUG, REDUCER		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE / ABANDONED WATERMAIN PIPE / ABANDONED WATERMAIN PIPE		
CHAMBRE ET VANNE / MANHOLE CHAMBER AND VALVE		
BOITIER ET VANNE / VALVE		
POTEAU D'INCENDIE / FIRE HYDRANT		
TROTTOIR / SIDEWALK		
BORDURE / CURB		
PAVAGE / PAVING		
ACCOTEMENT PAVÉ / PAVED ROADWAY SHOULDER		
ACCOTEMENT NON PAVÉ / ROADWAY SHOULDER		
FOSSÉ / DITCH		
PONCEAU / CULVERT		
ARBRE, ARBUSTE / TREE , SHRUB		
HAIE / HEDGE		
CLÔTURE / FENCE		
GLISSIÈRE DE SÉCURITÉ/ GUARDRAIL		
PARAPET/ PARAPET		
BÂTIMENT / BUILDING		MOTIFGRIS
VOIE FERRÉE / RAILWAY		
LIGNE DE LOT / PROPERTY LINE		
LIGNE DE SERVITUDE / RIGHT OF WAY		
HAUT DE TALUS / TOP OF SLOPE		
BAS DE TALUS / BOTTOM OF SLOPE		
RACCORDEMENT AU TALUS EXISTANT / ADJUSTMENT TO EXISTING SLOPE		
LIMITS DE SOMC / LIMIT OF WOODED AREA		
ROC EN SURFACE / ROC ON SURFACE		
REPÈRE GÉODÉSIQUE, BORNE, STATION / BENCH MARK, MARKER, STATION		
FEUX DE CIRCULATION / TRAFFIC LIGHTS		
LAMPADAIRE SIMPLE / SINGLE STREET LAMP		
LAMPADAIRE DOUBLE / DOUBLE STREET LAMP		
POTEAU AVEC HAUBAN / POLE WITH GUY LINE		
POTEAU AVEC TRANSFORMATEUR / POLE WITH TRANSFORMER		
PUITS D'ACCES TÉLÉC.,CÂBL.,ÉLECT.,GAZ / ACCESS MANHOLE TELEC.,CABL.,ELECT.,GAS		
BOÎTE DE JONCTION / TERMINAL BOX		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE AÉRIEN / OVERHEAD ELECTRIC NETWORK		
RÉSEAU D'ÉCLAIRAGE AÉRIEN / AERIAL LIGHTING NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE AÉRIEN / AERIAL TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND ELECTRIC NETWORK		
RÉSEAU ÉCLAIRAGE SOUTERRAIN / UNDERGROUND LIGHTING NETWORK		
CÂBLODISTRIBUTION SOUTERRAIN / UNDERGROUND CABLE DISTRIBUTION NETWORK		
MASSIF TÉLÉPHONIQUE ET ÉLECTRIQUE / TELEPHONE AND ELECTRIC DUCT BANKS		
CONDUITE DE GAZ / GAS PIPE		
SONDAGE / SURVEY		
MILIEU HUMIDE / WETLANDS		
REVÊTEMENT DE PROTECTION / STONE GRANULAR PROTECTION		
PIÈCE D'EXTRÉMITÉ BISEAUTÉE / SLOPED END SECTION		
PROFIL		
PAVAGE / PAVING		
INFRASTRUCTURE / SUBGRADE		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
PONCEAU / CULVERT		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE		
TERRAIN NATUREL / LANDSCAPE		
FOND DE FOSSÉ CÔTÉ DROIT / RIGHT BOTTOM DITCH		
FOND DE FOSSÉ CÔTÉ GAUCHE / LEFT BOTTOM DITCH		

NOTES:
LA LOCALISATION DES SERVICES EXISTANTS MONTRÉE AUX PLANS EST APPROXIMATIVE. L'ENTREPRENEUR DOIT PRENDRE LES MESURES NÉCESSAIRES POUR LOCALISER LES SERVICES EXISTANTS ET PAR UNE FIRME SPÉCIALISÉE. TOUS LES FRAIS RELIÉS À LA LOCALISATION DES SERVICES SONT À LA CHARGE DE L'ENTREPRENEUR.
THE LOCATION OF SERVICES SHOWN ON PLANS ARE APPROXIMATE, THE CONTRACTOR MUST CONTACT INFO-EXCAVATION AND A SPECIALIZED FIRM TO LOCATE EXISTING UTILITIES. ALL UTILITIES LOCATION EXPENSES ARE TO BE PAID BY THE CONTRACTOR.

N.B.: L'ENTREPRENEUR DEVRA, AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL/ THE CONTRACTOR WILL HAVE TO, BEFORE STARTING ANY WORK:
A) VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS DES DESSINS ET / OU CONDITIONS EXISTANTES SUR LA CHANTIER / VERIFY ALL THE PLANS DIMENSIONS AND THE EXISTING CONDITIONS ON THE WORK SITE;
B) VÉRIFIER LES NIVEAUX DE L'EAU DANS LES FOSSÉS / CANAUX / VERIFY WATER LEVELS IN THE DITCHES AND CANALS;
C) APPELER AVANT DE CREUSER / CALL BEFORE DIGGING: **INFO-EXCAVATION : 1-800-663-9228**

REPÈRES GÉODÉSIQUES / BENCH MARKS:
LES REPÈRES GÉODÉSIQUES UTILISÉS POUR FAIRE LE RELEVÉ D'ARPENTAGE SONT LES SUIVANTS :
THE BENCH MARKS USED TO MAKE THE LAND SURVEY ARE:

- MG0K0033
  - X : 345 558.455
  - Y : 5 167 898.760
  - Z : 204.000
- 99KA003
  - X : 346 206.288
  - Y : 5 166 585.294
  - Z : 189.202

* Utiliser le système de coordonnées SCOPQ fuseau 8.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

SCEAUX / SEALS
Bernard Poulin 2016-06-09
Jérôme Boucleau 2016-06-09

révisions / revisions		date
01	POUR SOUMISSION rev. 1 / FOR TENDER rev. 1	2016-06-09
00	POUR SOUMISSION / FOR TENDER	2016-04-22
0C	PLANS DÉFINITIFS 100% / DEFINITIVE PLANS 100%	2016-03-31
0B	PLANS PRÉLIMINAIRES 90% / PRELIMINARY PLANS 90%	2016-03-10

A no. du détail / *detail no.*
B no.de la feuille–où détail exigé / *sheet no. – where detail required*
C no. de la feuille–où détaillé / *sheet no. – where detailed*

Projet / *Project*
RÉFECTION ROUTE PROMENADE
KM 57+647 À 62+671
ET REMPLACEMENT DE PONCEAUX
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE

ROADWAY REHABILITATION AND CULVERT REPLACEMENT ON ROUTE PROMENADE KM 57+647 TO 62+671 LA MAURICIE NATIONAL PARK

Dessin / *Drawing*
REMPLACEMENT DU PONCEAU
RP-61345

CULVERT REPLACEMENT
RP-61345

Conçu par / *Designed by*: J. BROUSSEAU, ing. / B. YVON, ing.
Date
Dessiné par / *Drawn by*: A. BORDELEAU, tech./ C. LESSARD, dess. — 2016-01-11
Date
Approuvé par / *Approved by*: BENOIT YVON, ing.
Date
Soumission / *Tender*: MARIE-PASCALE ROUSSEAU, ing
Administrateur de projets APC / *PCA Project Manager*
No de projet / *Project number*: 45398496
No de contrat / *Contract number*:
APC / *PCA*
Nom du fichier / *File name*: 158170009
No de classement / *File no*
No de plan ou dessin / *Plan name*: 158170009-201-VR-D-0018-01
No feuille / *Sheet no*: 18 de 24

NOTE 1:
LES SUR-EXCAVATIONS DOIVENT ÊTRE COMBLÉES AVEC UN MATÉRIAU DE MÊME NATURE QUE LE COUSSIN DE SUPPORT./
OVERBURDEN EXCAVATION TO BE BACKFILLED WITH MG-20 AGGREGATE COMPACTED TO 95% M.P.

NOTE 2:
LES BLOCS DE PLUS DE 300mm DE DIAMÈTRE RENCONTRÉS EN SALLIE DANS LE FOND DES EXCAVATIONS DEVRONT ÊTRE EXCAVÉS, TOUTEFOIS, EN PRÉSENCE DE BLOCS DE GROS DIAMÈTRE, LA PARTIE EN SAILLIE DOIT ÊTRE FRAGMENTÉE./
PROTRUDING ROCKS LARGER THAN 300mm IN DIAMETER ENCOUNTERED AT THE BOTTOM OF THE EXCAVATIONS MUST BE EXCAVATED. HOWEVER, FOR ROCKS WITH A LARGE DIAMETER, THE PROTRUDING PORTION MUST BE BROKEN UP.

NOTE 3:
NONOBSTANT L'ÉPAISSEUR DU COUSSIN DE SUPPORT INDIQUÉE AU DN III-4-002, L'ÉPAISSEUR DU COUSSIN GRANULAIRE EST DE 300mm MINIMUM./
NOTWITHSTANDING THE SUPPORT CUSHION THICKNESS INDICATED IN DN-III-4-002, THE GRANULAR CUSHION MUST HAVE A MINIMUM THICKNESS OF 300mm.

NOTE 4:
EN PRÉSENCE DE ROC LE PARAFOUILLE N'EST PAS REQUIS ET LA MISE EN PLACE D'UN BOUCHON EN BÉTON SANS RETRAIT EST REQUIS(VOIR DEVIS)./
IF ROCK IN ENCOUNTERED, A TRENCH IS NOT REQUIRED AND INSERTION OF A PERMANENT CONCRETE PLUG IS REQUIRED (SEE SPECIFICATION).

NOTE 5:
LA LOCALISATION, LES RADIERS ET LA LONGUEUR DU PONCEAU DEVRONT ÊTRE VALIDÉS EN CHANTIER AVEC LE REPRÉSENTANT DU PARC./
LOCATION, INVERTS AND LENGTH OF CULVERT MUST BE VERIFIED ON SITE WITH THE PARK REPRESENTATIVE.

NOTE 6:
EFFECTUER LES TRANSITIONS TEL QUE DN III-1-021./
CARRY OUT TRANSITIONS AS PER DN III-1-021.

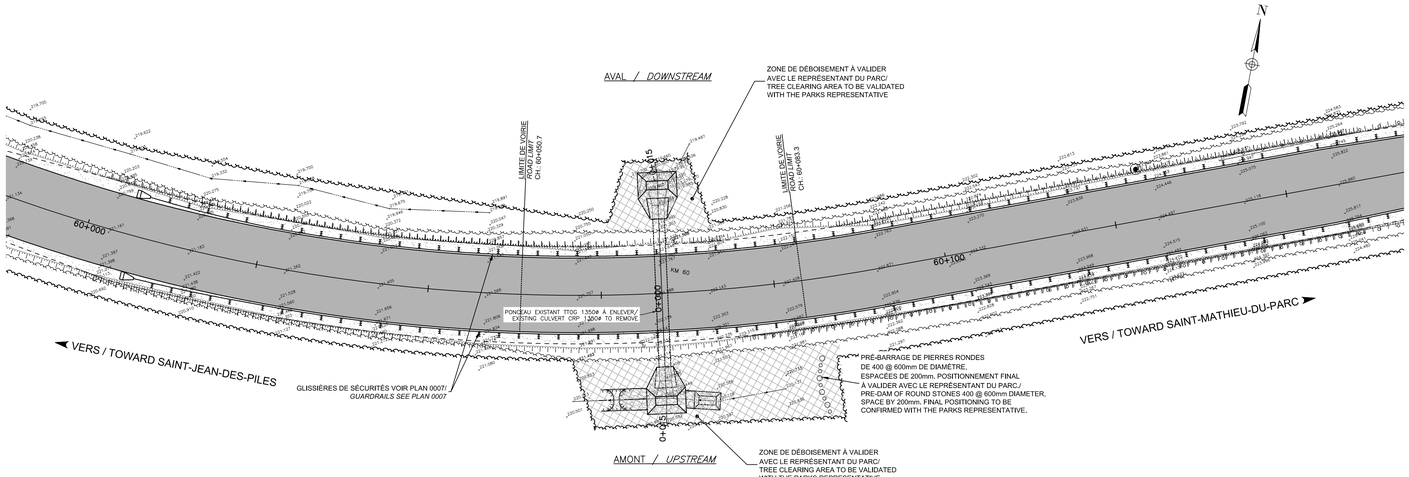
NOTE 7:
L'ÉPAISSEUR DE L'ENROCHEMENT PRÉVUE DANS L'EXTRÉMITÉ BISEAUTÉ CORRESPOND À 20% DU DIAMÈTRE DU PONCEAU./
THICKNESS OF RIP-RAP PROVIDED IN THE SLOPED END SECTION CORRESPONDS TO 20% OF CULVERT DIAMETER.

NOTE 8:
EN PRÉSENCE DE ROC, AUCUN DYNAMITAGE NE SERA FAIT POUR L'INSTALLATION DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION./
IN THE PRESENCE OF ROCK, NO BLASTING WILL BE DONE FOR INSTALLATION OF THE PROTECTIVE RIP-RAP.

NOTE 9:
EN PRÉSENCE DE ROC, À LA DEMANDE DU REPRÉSENTANT DE PARC CANADA, LE COUSSIN DE SUPPORT GRANULAIRE SERA REMPLACÉ SUR TOUTE SA LONGUEUR PAR UNE DALLE DE PROPRETÉ EN BÉTON DE 75mm D'ÉPAISSEUR./
IN THE PRESENCE OF ROCK, AT THE REQUEST OF THE PARKS CANADA REPRESENTATIVE, THE BEDDING WILL BE REPLACED OVER ITS ENTIRE LENGTH BY A CONCRETE BLINDING SLAB 75mm THICK.

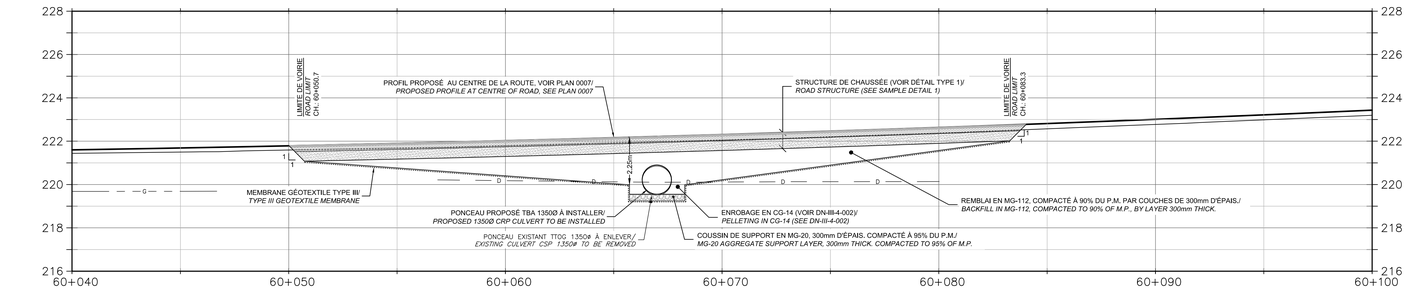
NOTE 10:
L'ENROCHEMENT DE PROTECTION AUX EXTRÉMITÉS DU PONCEAU DEVRA ÊTRE PROFILÉ AFIN DE FAVORISER UN COULOIR D'ÉCOULEMENT DANS LE PROLONGEMENT DE L'AXE DU PONCEAU. L'AMÉNAGEMENT FINAL DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION DEVRA ÊTRE VALIDÉ PAR LE REPRÉSENTANT DE PARC CANADA./
PROTECTIVE RIP-RAP AT END OF CULVERT MUST BE PROFILED TO ALLOW AN OUTFLOW CHANNEL EXTENDING IN THE SAME DIRECTION AS THE CULVERT. FINAL DESIGN OF THE PROTECTIVE RIP-RAP MUST BE VALIDATED BY THE REPRESENTATIVE OF PARKS CANADA.

NOTE 11:
LES BLOCAUX DE ROC SITUÉS SUR LES TALUS EXISTANTS DOIVENT ÊTRE RÉCUPÉRÉS LE PLUS POSSIBLE ET FRAGMENTÉS SI REQUIS EN BLOCS DE 500mm DE DIAMÈTRE MAXIMUN, AFIN D'ÊTRE RÉUTILISÉS COMME REVÊTEMENT DE PROTECTION EN PIERRES (DE TYPE INDIQUÉ AUX PLANS) OU RÉUTILISÉS SUR LES CÔTÉS DES REMBLAIS ROUTIERS S'ILS RÉPONDENT AUX EXIGENCES DE L'ARTICLE 11.6.1 DU C.C.D.G. DU MTQ./
THE STONE BLOCKS SITUATED ON THE EXISTING EMBANKMENTS MUST BE RECOVERED AS MUCH AS POSSIBLE AND FRAGMENTED TO 500mm DIAMETER MAXIMUM, TO BE REUSED AS GRANULAR STONE PROTECTION (TYPE INDICATED ON PLANS) OR REUSED IN THE SIDES OF THE ROAD EMBANKMENTS IF THEY MEET THE REQUIREMENTS OF ARTICALE 11.6.1 OF THE C.C.D.G OF THE MTQ.



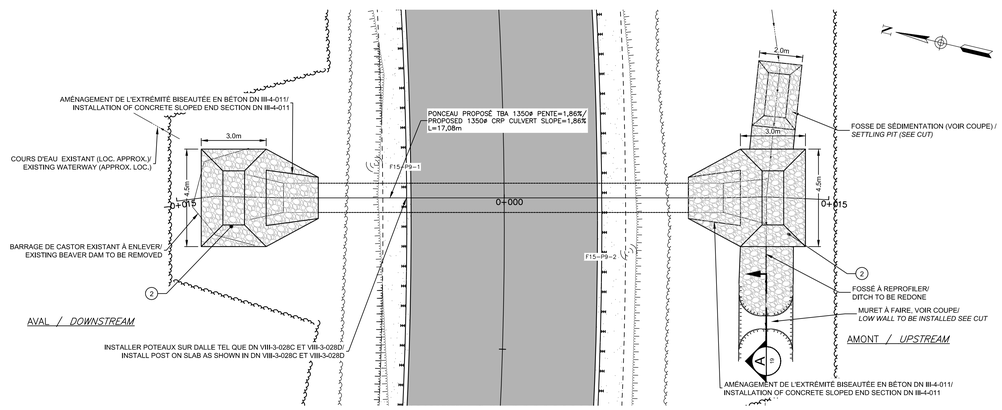
VUE EN PLAN RP-60000 / *PLAN VIEW RP-60000*

ÉCHELLE / *SCALE* 1:250



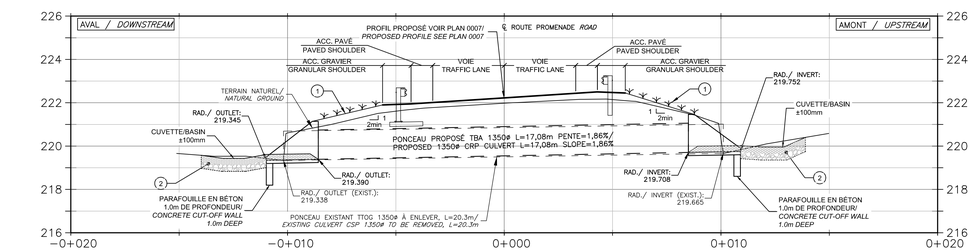
SECTION LONGITUDINALE RP-60000 / *LONGITUDINAL SECTION RP-60000*

ÉCHELLE / *SCALE* HOR= 1:100, VERT= 1:100



VUE EN PLAN RP-60000 / *PLAN VIEW RP-60000*

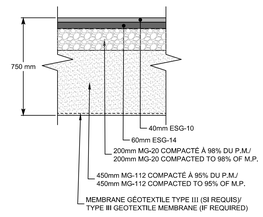
ÉCHELLE / *SCALE* 1:100



NOTE:
LA LONGUEUR DES PONCEAUX EXCLUT LES PIÈCES D'EXTRÉMITÉS BISEAUTÉES /
CULVERT LENGTH DOES NOT INCLUDE SLOPED END SECTIONS

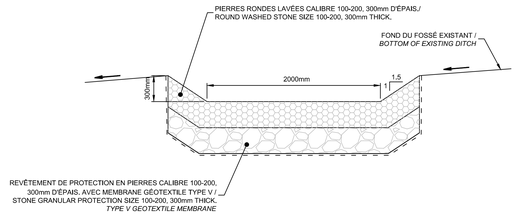
SECTION TRANSVERSALE RP-60000 / *CROSS SECTION RP-60000*

ÉCHELLE / *SCALE* HOR= 1:100, VERT= 1:100



DÉTAIL TYPE 1 - STRUCTURE DE CHAUSSÉE/
SAMPLE DETAIL 1 - ROAD STRUCTURE

ÉCHELLE : AUCUNE / SCALE : NONE

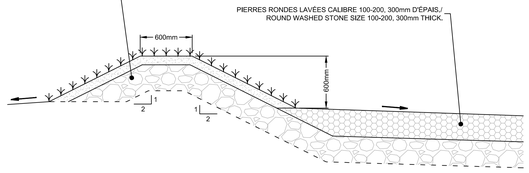


COUPE - FOSSE DE SÉDIMENTATION /
CUT - SETTLING PIT

ÉCHELLE 1:25 / *SCALE* 1:25

REVÊTEMENT DE PROTECTION EN PIERRE CALIBRE 100-200 SUR 300mm D'ÉPAIS.
RECOUVERT DE 100mm DE TERRE VÉGÉTALE, MATELAS ANTI-ÉROSION
FIXÉS À L'AIDE D'ATTACHES BIODÉGRADABLES RECOUVERT D'UNE MINCE COUCHE DE TERRE VÉGÉTALE (±10mm)
AVEC MEMBRANE GÉOTEXTILE TYPE V/
STONE GRANULAR PROTECTION SIZE 100-200, 300mm THICK, COVERED 100mm OF TOPSOIL, ANTI-EROSION MAT ATTACHED USING BIODEGRADABLE TIES AND COVERED FOR THE FIRST 4 METERS WITH A THIN LAYER OF TOPSOIL(±10mm), TYPE V GEOTEXTILE MEMBRANE

REVÊTEMENT DE PROTECTION EN PIERRES CALIBRE 100-200, 300mm D'ÉPAIS./ ROUND WASHED STONE SIZE 100-200, 300mm THICK.



COUPE - MURET/ (A 19)
CUT - LOW WALL

ÉCHELLE 1:25 / *SCALE* 1:25

(1) REVÊGÉTALISATION INCLUANT 100mm DE TERRE VÉGÉTALE, MATELAS ANTI-ÉROSION FIXÉS À L'AIDE D'ATTACHES BIODÉGRADABLES ET RECOUVERT SUR LES 4 PREMIERS MÈTRES, D'UNE MINCE COUCHE DE TERRE VÉGÉTALE (±10mm)/
REVEGETATION INCLUDING 100mm OF TOPSOIL, ANTI-EROSION MAT ATTACHED USING BIODEGRADABLE TIES AND COVERED FOR THE FIRST 4 METERS WITH A THIN LAYER OF TOPSOIL(±10mm)

(2) REVÊTEMENT DE PROTECTION DE PIERRE CALIBRE 100-200 SUR 300mm D'ÉPAIS. RECOUVERT DE PIERRES RONDES LAVÉES CALIBRE 100-200 SUR 300mm D'ÉPAIS. AVEC MEMBRANE GÉOTEXTILE TYPE V/
STONE GRANULAR PROTECTION SIZE 100-200, 300mm THICK. COVERED WITH ROUND WASHED STONE SIZE 100-200, 300mm THICK, TYPE V GEOTEXTILE MEMBRANE

Parcs Canada Parks Canada

Stantec

LÉGENDE / LEGEND

ITEM	EXISTANT / EXISTING	PROJETÉ / PROJECTED
PLAN		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
REGARD D'EGOUT / SEWER MANHOLE		
REGARD PUBLIQUE / MANHOLE CATCH BASIN		
PUBLIQUE / CATCH BASIN		
BOUCHON, RÉDUIT / PLUG, REDUCER		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE		
CONDUITE D'AQUEDUC ABANDONNÉE / ABANDONED WATERMAIN PIPE		
CHAMBRE ET VANNE / MANHOLE CHAMBER AND VALVE		
BOITIER ET VANNE / VALVE		
POTEAU D'INCENDIE / FIRE HYDRANT		
TROTTOIR / SIDEWALK		
BORDURE / CURB		
FAUCAS / PAVING		
ACCOTEMENT HAUT / PAVED ROADWAY SHOULDER		
ACCOTEMENT NON PAVÉ / ROADWAY SHOULDER		
FOSSÉ / DITCH		
PONCEAU / CULVERT		
ARBRE, ARBUSTE / TREE , SHRUB		
HAIE / HEDGE		
CLÔTURE / FENCE		
GLISSIÈRE DE SÉCURITÉ / GUARDRAIL		
PARAPET / PARAPET		
BÂTIMENT / BUILDING		
VOIE FERRÉE / RAILWAY		
LIGNE DE LOT / PROPERTY LINE		
LIGNE DE SERVITUDE / RIGHT OF WAY		
HAUT DE TALUS / TOP OF SLOPE		
BAS DE TALUS / BOTTOM OF SLOPE		
RACCORDEMENT AU TALUS EXISTANT / ADJUSTMENT TO EXISTING SLOPE		
LIMITS DE BOIS / LIMIT OF WOODED AREA		
ROC EN SURFACE / ROC ON SURFACE		
REPÈRE GÉODÉSIQUE, BORNE, STATION / BENCH MARK, MARKER, STATION		
FEUX DE CIRCULATION / TRAFFIC LIGHTS		
LAMPADAIRE SIMPLE / SINGLE STREET LAMP		
LAMPADAIRE DOUBLE / DOUBLE STREET LAMP		
POTEAU AVEC HAUBAN / POLE WITH GUY LINE		
POTEAU AVEC TRANSFORMATEUR / POLE WITH TRANSFORMER		
PUITS D'ACCÈS TÉLÉC./CÂBL./ÉLECT./GAZ / ACCESS MANHOLE TELEC./CABL./ELECT./GAS		
BOÎTE DE JONCTION / TERMINAL BOX		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE AÉRIEN / AERIAL ELECTRIC NETWORK		
RÉSEAU D'ÉCLAIRAGE AÉRIEN / AERIAL LIGHTING NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE AÉRIEN / AERIAL TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND ELECTRIC NETWORK		
RÉSEAU ÉCLAIRAGE SOUTERRAIN / UNDERGROUND LIGHTING NETWORK		
CÂBLODISTRIBUTION SOUTERRAIN / UNDERGROUND CABLE DISTRIBUTING NETWORK		
MASSIF TÉLÉPHONIQUE ET ÉLECTRIQUE / TELEPHONE AND ELECTRIC DUCT BANKS		
CONDUITE DE GAZ / GAS PIPE		
SONDAGE / SURVEY		
MILIEU HUMIDE / WETLANDS		
REVÊTEMENT DE PROTECTION / STONE GRANULAR PROTECTION		
PIEDS D'ÉLÉTHÈMITE BIEAUTÉS / BEVELED END SECTION		
PROFIL		
SOL NATUREL / PAVING		
INFRASTRUCTURE / SUBGRADE		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
PONCEAU / CULVERT		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE		
TERRAIN NATUREL / LANDSCAPE		
FOND DE FOSSÉ / DITCH BOTTOM		
FOND DE FOSSÉ GAUCHE / DROITE / LEFT BOTTOM DITCH		

NOTES:

LA LOCALISATION DES SERVICES EXISTANTS MONTRÉE AUX PLANS EST APPROXIMATIVE. LA LOCALISATION DE TOUTES LES INSTALLATIONS DOIT ÊTRE VÉRIFIÉE SUR LE CHANTIER ET PAR UNE FIRME SPÉCIALISÉE. TOUS LES FRAIS RELIÉS À LA LOCALISATION DES SERVICES SONT À LA CHARGE DE L'ENTREPRENEUR.
THE LOCATION OF SERVICES SHOWN ON PLANS ARE APPROXIMATE, THE CONTRACTOR MUST CONTACT INFO-EXCAVATION AND A SPECIALIZED FIRM TO LOCATE EXISTING UTILITIES. ALL UTILITIES LOCATION EXPENSES ARE TO BE PAID BY THE CONTRACTOR.

N.B.: L'ENTREPRENEUR DEVRA, AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL/ THE CONTRACTOR WILL HAVE TO, BEFORE STARTING ANY WORK:
A) VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS DES OUVRAGES / VERIFY ALL THE PLANS DIMENSIONS AND THE EXISTING CONDITIONS ON THE WORK SITE;
B) AVISER LE REPRÉSENTANT DU PARC DE TOUTE ERREUR OU OMISSION / IMMEDIATELY WARN THE ENGINEER ABOUT ANY ERROR AND/OR OMISSION;
C) APPELER AVANT DE CREUSER / CALL BEFORE DIGGING : **INFO-EXCAVATION : 1-800-663-9228**

REPÈRES GÉODÉSIQUES / BENCH MARKS:

LES REPÈRES GÉODÉSIQUES UTILISÉS POUR FAIRE LE RELEVÉ D'ARPENTAGE SONT LES SUIVANTS :
THE BENCH MARKS USED TO MAKE THE LAND SURVEY ARE:

- MG36G033
  - X : 345 558.455
  - Y: 5 167 898.760
  - Z : 204.000
- MG36G034
  - X : 346 206.288
  - Y: 5 168 203.677
  - Z : 169.200

* Utiliser le système de coordonnées SCOPQ fuseau 8.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

SCEAUX / SEALS

Benoit Yvon 158817 Québec 8 juin 2016

Jérôme Boucaud 150210027 Québec 2016-06-09

révisions revisions		date
01	POUR SOUMISSION rev. 1 FOR TENDER rev. 1	2016-06-09
00	POUR SOUMISSION FOR TENDER	2016-04-22
0C	PLANS DÉFINITIFS 100% DEFINITIVE PLANS 100%	2016-03-31
0B	PLANS PRÉLIMINAIRES 90% PRELIMINARY PLANS 90%	2016-03-10

A no. du détail *detail no.*
B no.de la feuille–où détail exigé *sheet no. – where detail required*
C no. de la feuille–où détaillé *sheet no. – where detailed*

Projet / *Project*
REFECTION ROUTE PROMENADE
KM 57+647 À 62+671
ET REMPLACEMENT DE PONCEAUX
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE

ROADWAY REHABILITATION AND CULVERT REPLACEMENT ON ROUTE PROMENADE KM 57+647 TO 62+671
LA MAURICIE NATIONAL PARK

Dessin / *Drawing*
REMPLACEMENT DU PONCEAU
RP-60000

CULVERT REPLACEMENT
RP-60000

Conçu par / *Designed by*
J. BROUSSEAU, ing. / B. YVON, ing.

Dessiné par / *Drawn by* — Date
A. BORDELEAU, tech./ C. LESSARD, dess. — 2016-01-11

Approuvé par / *Approved by* — Date
BENOIT YVON, ing.

Soumission / *Tender*
MARIE-PASCALE ROUSSEAU, ing

Administrateur de projets APC / *PCA Project Manager*

No de projet / *Project number*: 45358496
No de contrat / *Contract number*:
APC / *PCA*

Nom du fichier / *File name*: 158170009
No de classement / *File no*:

No de plan ou dessin / *Plan name*: 158170009-201-VR-D-0019-01
No feuille / *Sheet no*: 19 de 24

NOTE 1:
LES SUR-EXCAVATIONS DOIVENT ÊTRE COMBLÉES AVEC UN MATÉRIAU DE MÊME NATURE QUE LE COUSSIN DE SUPPORT./
OVERBURDEN EXCAVATION TO BE BACKFILLED WITH MG-20 AGGREGATE COMPACTED TO 95% M.P.

NOTE 2:
LES BLOCS DE PLUS DE 300mm DE DIAMÈTRE RENCONTRÉS EN SALLIE DANS LE FOND DES EXCAVATIONS DEVRONT ÊTRE EXCAVÉS, TOUTEFOIS, EN PRÉSENCE DE BLOCS DE GROS DIAMÈTRE, LA PARTIE EN SAILLIE DOIT ÊTRE FRAGMENTÉE./
PROTRUDING ROCKS LARGER THAN 300mm IN DIAMETER ENCOUNTERED AT THE BOTTOM OF THE EXCAVATIONS MUST BE EXCAVATED, HOWEVER, FOR ROCKS WITH A LARGE DIAMETER, THE PROTRUDING PORTION MUST BE BROKEN UP.

NOTE 3:
NONOBSTANT L'EPAISSEUR DU COUSSIN DE SUPPORT INDIQUÉE AU DN III-4-002, L'EPAISSEUR DU COUSSIN GRANULAIRE EST DE 300mm MINIMUM./
NOTWITHSTANDING THE SUPPORT CUSHION THICKNESS INDICATED IN DN-III-4-002, THE GRANULAR CUSHION MUST HAVE A MINIMUM THICKNESS OF 300mm.

NOTE 4:
EN PRÉSENCE DE ROC LE PARAFOUILLE N'EST PAS REQUIS ET LA MISE EN PLACE D'UN BOUCHON EN BÉTON SANS RETRAIT EST REQUIS(VOIR DEVIS)./
IF ROCK IN ENCOUNTERED, A TRENCH IS NOT REQUIRED AND INSERTION OF A PERMANENT CONCRETE PLUG IS REQUIRED (SEE SPECIFICATION).

NOTE 5:
LA LOCALISATION, LES RADIERS ET LA LONGUEUR DU PONCEAU DEVRONT ÊTRE VALIDÉS EN CHANTIER AVEC LE REPRÉSENTANT DU PARC./
LOCATION, INVERTS AND LENGTH OF CULVERT MUST BE VERIFIED ON SITE WITH THE PARK REPRESENTATIVE.

NOTE 6:
EFFECTUER LES TRANSITIONS TEL QUE DN II-1-021./
CARRY OUT TRANSITIONS AS PER DN II-1-021.

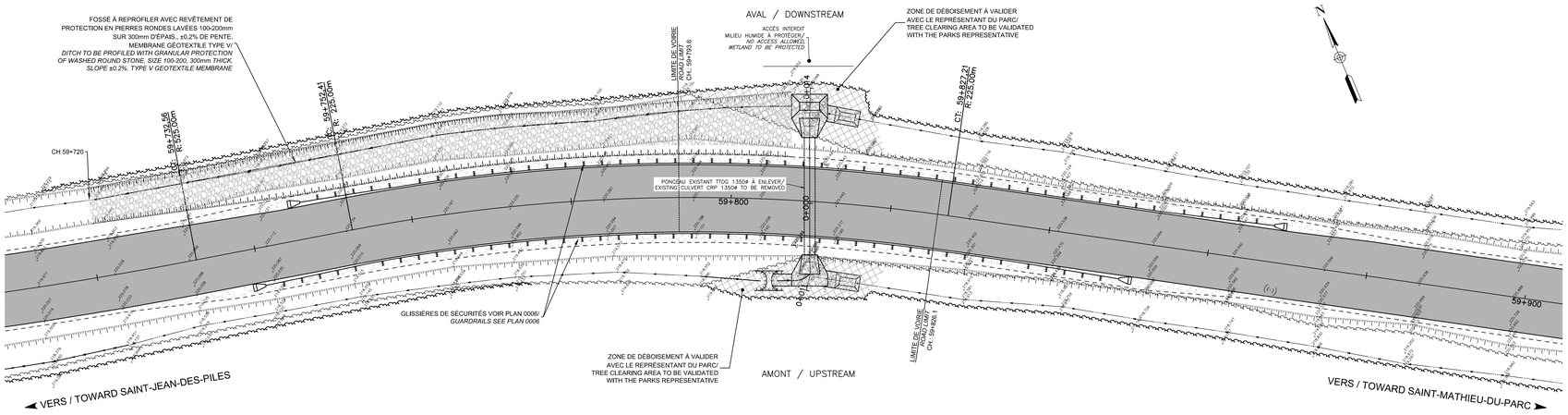
NOTE 7:
L'ÉPAISSEUR DE L'ENROCHEMENT PRÉVUE DANS L'EXTRÉMITÉ BISEAUTÉ CORRESPOND À 20% DU DIAMÈTRE DU PONCEAU./
THICKNESS OF RIP-RAP PROVIDED IN THE SLOPED END SECTION CORRESPONDS TO 20% OF CULVERT DIAMETER.

NOTE 8:
EN PRÉSENCE DE ROC, AUCUN DYNAMITAGE NE SERA FAIT POUR L'INSTALLATION DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION./
IN THE PRESENCE OF ROCK, NO BLASTING WILL BE DONE FOR INSTALLATION OF THE PROTECTIVE RIP-RAP.

NOTE 9:
EN PRÉSENCE DE ROC, À LA DEMANDE DU REPRÉSENTANT DE PARC CANADA, LE COUSSIN DE SUPPORT GRANULAIRE SERA REMPLACÉ SUR TOUTE SA LONGUEUR PAR UNE DALLE DE PROPRETÉ EN BÉTON DE 75mm D'ÉPAISSEUR./
IN THE PRESENCE OF ROCK, AT THE REQUEST OF THE PARKS CANADA REPRESENTATIVE, THE BEDDING WILL BE REPLACED OVER ITS ENTIRE LENGTH BY A CONCRETE BLINDING SLAB 75mm THICK.

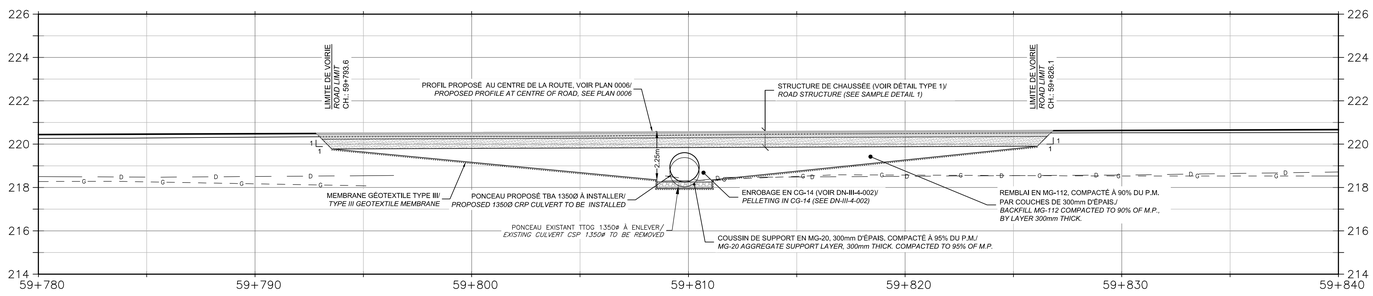
NOTE 10:
L'ENROCHEMENT DE PROTECTION AUX EXTRÉMITÉS DU PONCEAU DEVRA ÊTRE PROFILÉ AFIN DE FAVORISER UN COULOIR D'ÉCOULEMENT DANS LE PROLONGEMENT DE L'AXE DU PONCEAU. L'AMÉNAGEMENT FINAL DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION DEVRA ÊTRE VALIDÉ PAR LE REPRÉSENTANT DE PARC CANADA./
PROTECTIVE RIP-RAP AT END OF CULVERT MUST BE PROFILED TO ALLOW AN OUTFLOW CHANNEL EXTENDING IN THE SAME DIRECTION AS THE CULVERT. FINAL DESIGN OF THE PROTECTIVE RIP-RAP MUST BE VALIDATED BY THE REPRESENTATIVE OF PARKS CANADA.

NOTE 11:
LES BLOCAUX DE ROC SITUÉS SUR LES TALUS EXISTANTS DOIVENT ÊTRE RÉCUPÉRÉS LE PLUS POSSIBLE ET FRAGMENTÉS SI REQUIS EN BLOCS DE 500mm DE DIAMÈTRE MAXIMUN, AFIN D'ÊTRE RÉUTILISÉS COMME REVÊTEMENT DE PROTECTION EN PIERRES (DE TYPE INDIQUÉ AUX PLANS) OU RÉUTILISÉS SUR LES CÔTÉS DES REMBLAIS ROUTIERS S'ILS RÉPONDENT AUX EXIGENCES DE L'ARTICLE 11.6.1 DU C.C.D.G. DU MTQ./
THE STONE BLOCKS SITUATED ON THE EXISTING EMBANKMENTS MUST BE RECOVERED AS MUCH AS POSSIBLE AND FRAGMENTED TO 500mm DIAMETER MAXIMUM, TO BE REUSED AS GRANULAR STONE PROTECTION (TYPE INDICATED ON PLANS) OR REUSED IN THE SIDES OF THE ROAD EMBANKMENTS IF THEY MEET THE REQUIREMENTS OF ARTICALE 11.6.1 OF THE C.C.D.G OF THE MTQ.



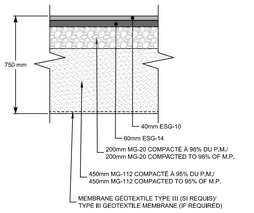
VUE EN PLAN RP-59797 / *PLAN VIEW RP-59797*

ÉCHELLE / SCALE 1:250



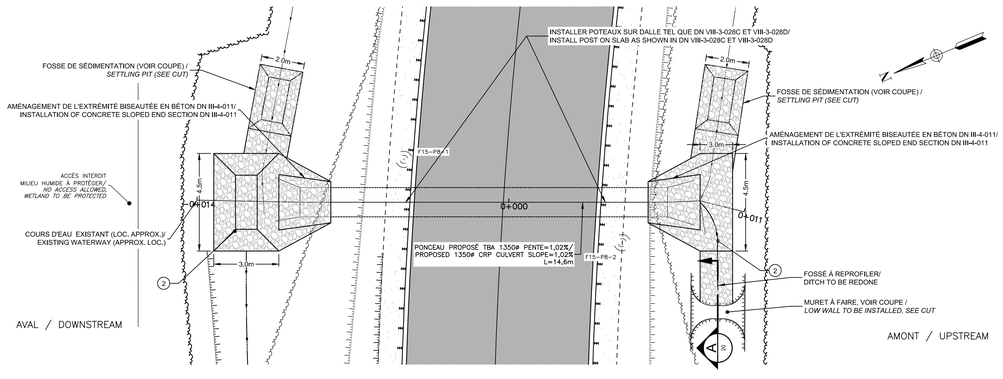
SECTION LONGITUDINALE RP-59797 / *LONGITUDINAL SECTION RP-59797*

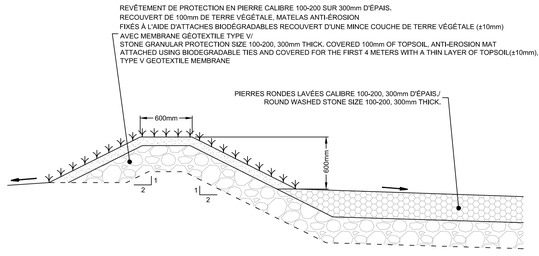
ÉCHELLE / *SCALE* HORI= 1:100, VERT= 1:100



DÉTAIL TYPE 1 - STRUCTURE DE CHAUSSÉE/
SAMPLE DETAIL 1 - ROAD STRUCTURE

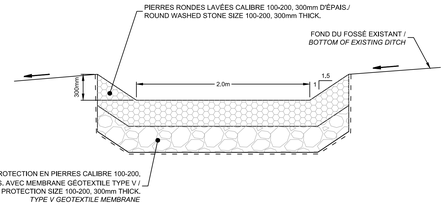
ÉCHELLE : AUCUNE / *SCALE : NONE*





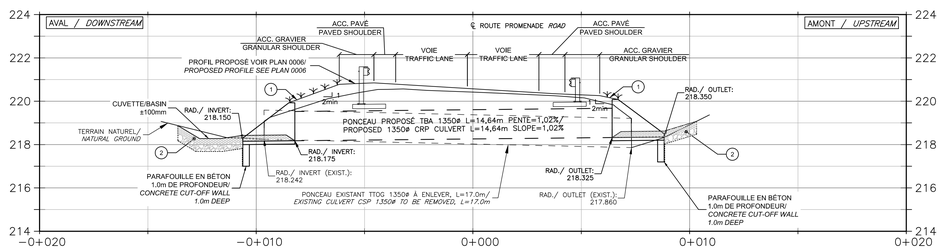
COUPE - MURET/ A 20
CUT - LOW WALL

ÉCHELLE 1:25 / *SCALE 1:25*



COUPE - FOSSE DE SÉDIMENTATION /
CUT - SETTLING PIT

ÉCHELLE 1:25 / *SCALE 1:25*



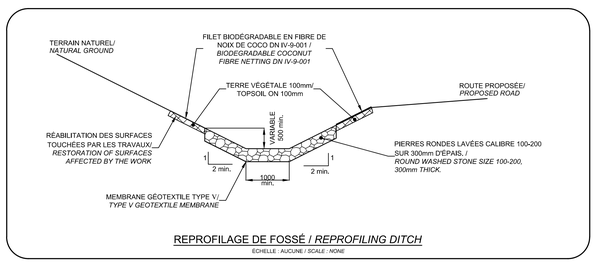
NOTE:
LA LONGUEUR DES PONCEAUX EXCLUT LES PIÈCES D'EXTRÉMITÉS BISEAUTÉES/
CULVERT LENGTH DOES NOT INCLUDE SLOPED END SECTIONS

SECTION TRANSVERSALE RP-59797 / *CROSS SECTION RP-59797*

ÉCHELLE / *SCALE* HORI= 1:100, VERT= 1:100

① REVÊGÉTALISATION INCLUANT 100mm DE TERRE VÉGÉTALE, MATELAS ANTI-ÉROSION FIXÉS À L'AIDE D'ATTACHES BIODÉGRADABLES ET RECOUVERT SUR LES 4 PREMIERS MÈTRES, D'UNE MINCE COUCHE DE TERRE VÉGÉTALE (±10mm)/
REVEGETATION INCLUDING 100mm OF TOPSOIL, ANTI-EROSION MAT ATTACHED USING BIODEGRADABLE TIES AND COVERED FOR THE FIRST 4 METERS WITH A THIN LAYER OF TOPSOIL(±10mm)

② REVÊTEMENT DE PROTECTION DE PIERRE CALIBRE 100-200 SUR 300mm D'ÉPAIS. RECOUVERT DE PIERRES RONDES LAVÉES CALIBRE 100-200 SUR 300mm D'ÉPAIS. AVEC MEMBRANE GÉOTEXTILE TYPE V/
STONE GRANULAR PROTECTION SIZE 100-200, 300mm THICK. COVERED WITH ROUND WASHED STONE SIZE 100-200, 300mm THICK. TYPE V GEOTEXTILE MEMBRANE



REPROFILAGE DE FOSSÉ / *REPROFILING DITCH*

ÉCHELLE : AUCUNE / *SCALE : NONE*

Parcs Canada Parks Canada

Stantec

LÉGENDE / LEGEND

ITEM	EXISTANT / EXISTING	PROJETÉ / PROJECTED
PLAN		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
REGARD D'EGOUT / SEWER MANHOLE		
REGARD PUBLIQUE / MANHOLE CATCH BASIN		
PUBLIQUE / CATCH BASIN		
BOUCHON, REDUIT / PLUG, REDUCER		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE		
VANNE D'ARRÊT ABANDONNÉE / ABANDONED WATERMAIN PIPE		
CHAMBRE ET VANNE / MANHOLE CHAMBER AND VALVE		
BOITIER ET VANNE / VALVE		
POTEAU D'INCENDIE / FIRE HYDRANT		
TROTTOIR / SIDEWALK		
BORDURE / CURB		
FAUCHE / PAVING		
ACCOTEMENT HAUT / RAISED ROADWAY SHOULDER		
ACCOTEMENT NON PAVÉ / ROADWAY SHOULDER		
FOSSÉ / DITCH		
PONCEAU / CULVERT		
ARBRE, ARBUSTE / TREE , SHRUB		
HAIE / HEDGE		
CLÔTURE / FENCE		
GLISSIÈRE DE SÉCURITÉ / GUARDRAIL		
PARAPET / WALKEET		
BÂTIMENT / BUILDING		NOTICEABLE
VOIE FERRÉE / RAILWAY		
LIGNE DE LOT / PROPERTY LINE		
LIGNE DE SERVITUDE / RIGHT OF WAY		
HAUT DE TALUS / TOP OF SLOPE		
BAS DE TALUS / BOTTOM OF SLOPE		
RACCORDEMENT AU TALUS EXISTANT / ADJUSTMENT TO EXISTING SLOPE		
LIMITS DE BOIS / LIMIT OF WOODED AREA		
ROC EN SURFACE / ROCK ON SURFACE		
REPÈRE GÉODÉSIQUE, BORNE, STATION / BENCH MARK, MARKER, STATION		
FEUX DE CIRCULATION / TRAFFIC LIGHTS		
LAMPADAIRE SIMPLE / SINGLE STREET LAMP		
LAMPDAIRE DOUBLE / DOUBLE STREET LAMP		
POTEAU AVEC HAUBAN / POLE WITH GUY LINE		
POTEAU AVEC TRANSFORMATEUR / POLE WITH TRANSFORMER		
PUITS D'ACCES TÉLÉC, CÂBL, ÉLECT, GAZ / ACCESS MANHOLE TELEC, CABL, ELECT, GAS		
BOÎTE DE JONCTION / TERMINAL BOX		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE AÉRIEN / OVERHEAD ELECTRICAL NETWORK		
RÉSEAU D'ÉCLAIRAGE AÉRIEN / AERIAL LIGHTING NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉCOMMUNICATIONS / RESEAU TÉLÉPHONIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND ELECTRICAL NETWORK		
RÉSEAU ÉCLAIRAGE SOUTERRAIN / UNDERGROUND LIGHTING NETWORK		
CÂBLODISTRIBUTION SOUTERRAIN / UNDERGROUND CABLE DISTRIBUTING NETWORK		
MASSIF TÉLÉPHONIQUE ET ÉLECTRIQUE / TELEPHONE AND ELECTRIC DUCT BANKS		
CONDUITE DE GAZ / GAS PIPE		
SONDAGE / SURVEY		
MILIEU HUMIDE / WETLANDS		
REVÊTEMENT DE PROTECTION / STONE GRANULAR PROTECTION		
PIÈCE D'ÉLÉTMENTS BISEAUTÉS / BEVELED SECTION		
PROFIL		
FAUCHE / PAVING		
INFRASTRUCTURE / SUBGRADE		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
PONCEAU / CULVERT		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE		
TERRAIN NATUREL / LANDSCAPE		
FOND DE FOSSÉ CÔTÉ DROIT / RIGHT BOTTOM DITCH		
FOND DE FOSSÉ CÔTÉ GAUCHE / LEFT BOTTOM DITCH		

NOTES:

LA LOCALISATION DES SERVICES EXISTANTS MONTRÉE AUX PLANS EST APPROXIMATIVE. LE CONTRACTEUR DOIT CONTACTER ANTI-EXCAVATION AFIN D'OBTENIR LES PLANS DES SERVICES ÉTABLIS PAR UNE FIRME SPÉCIALISÉE. TOUS LES FRAIS RELIÉS À LA LOCALISATION DES SERVICES SONT À LA CHARGE DE L'ENTREPRENEUR.
THE LOCATION OF EXISTING SERVICES PLANS ARE APPROXIMATE, THE CONTRACTOR MUST CONTACT ANTI-EXCAVATION AND A SPECIALIZED FIRM TO LOCATE EXISTING UTILITIES. ALL UTILITIES LOCATION EXPENSES ARE TO BE PAID BY THE CONTRACTOR.

N.B.: L'ENTREPRENEUR DEVRA, AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL/ THE CONTRACTOR WILL HAVE TO, BEFORE STARTING ANY WORK:
A) VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS DES OUVRAGES ET LES CONDITIONS EXISTANTES SUR LA CHANTIER / VERIFY ALL THE PLANS DIMENSIONS AND THE EXISTING CONDITIONS ON THE WORK SITE;
B) AVISER LE MANDATAIRE DE TOUTE ERREUR OU OMISSION / WARN THE ENGINEER AND ANY ERROR AND/OR OMISSION;
C) APPELER AVANT DE CREUSER / CALL BEFORE DIGGING : **INFO-EXCAVATION : 1-800-663-9228**

REPÈRES GÉODÉSIQUES / BENCH MARKS:
LES REPÈRES GÉODÉSIQUES UTILISÉS POUR FAIRE LE RELEVÉ D'ARPENTAGE SONT LES SUIVANTS :
THE BENCH MARKS USED TO MAKE THE LAND SURVEY ARE:

- MX3K0033
  - X : 345 558.455
  - Y : 5 167 858.760
  - Z : 204.000
- 99KA020
  - X : 346 206.288
  - Y : 5 168 203.877
  - Z : 199.200

* Utiliser le système de coordonnées SCOPQ fuseau 8.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

SCEAUX / SEALS

révisions / revisions		date
01	POUR SOUMISSION rev. 1 / FOR TENDER rev. 1	2016-06-09
00	POUR SOUMISSION / FOR TENDER	2016-04-22
0C	PLANS DÉFINITIFS 100% / DEFINITIVE PLANS 100%	2016-03-31
0B	PLANS PRÉLIMINAIRES 90% / PRELIMINARY PLANS 90%	2016-03-10

A no. du détail / *detail no.*
B no.de la feuille–où détail exigé / *sheet no. – where detail required*
C no. de la feuille–où détaillé / *sheet no. – where detailed*

Projet / *Project*
REFECTION ROUTE PROMENADE KM 57+647 À 62+671 ET REMPLACEMENT DE PONCEAUX PARC NATIONAL DE LA MAURICIE

ROADWAY REHABILITATION AND CULVERT REPLACEMENT ON ROUTE PROMENADE KM 57+647 TO 62+671 LA MAURICIE NATIONAL PARK

Dessin / *Drawing*
REMPLACEMENT DU PONCEAU RP-59797

CULVERT REPLACEMENT RP-59797

Conçu par / *Designed by*: J. BROUSSEAU, ing. / B. YVON, ing.
Dessiné par / *Drawn by*: A. BORDELEAU, tech./ C. LESSARD, dess. — Date: 2016-01-11
Approuvé par / *Approved by*: BENOIT YVON, ing.
Soumission / *Tender*: MARIE-PASCALE ROUSSEAU, ing
Administrateur de projets APC / *PCA Project Manager*
No de projet / *Project number*: 45358496 — APC / *PCA*
No de contrat. / *Contract number*:
Nom du fichier / *File name*: 158170009
No de classement / *File no*:
No de plan ou dessin / *Plan name*: 158170009-201-VR-D-0020-01
No feuille / *Sheet no*: 20 de 24

NOTE 1:
LES SUR-EXCAVATIONS DOIVENT ÊTRE COMBLÉES AVEC UN MATÉRIAU DE MÊME NATURE QUE LE COUSSIN DE SUPPORT./
OVERBURDEN EXCAVATION TO BE BACKFILLED WITH MG-20 AGGREGATE COMPACTED TO 95% M.P.

NOTE 2:
LES BLOCS DE PLUS DE 300mm DE DIAMÈTRE RENCONTRÉS EN SALLIE DANS LE FOND DES EXCAVATIONS DEVRONT ÊTRE EXCAVÉS, TOUTEFOIS, EN PRÉSENCE DE BLOCS DE GROS DIAMÈTRE, LA PARTIE EN SAILLIE DOIT ÊTRE FRAGMENTÉE./
PROTRUDING ROCKS LARGER THAN 300mm IN DIAMETER ENCOUNTERED AT THE BOTTOM OF THE EXCAVATIONS MUST BE EXCAVATED, HOWEVER, FOR ROCKS WITH A LARGE DIAMETER, THE PROTRUDING PORTION MUST BE BROKEN UP.

NOTE 3:
NONOBSTANT L'ÉPAISSEUR DU COUSSIN DE SUPPORT INDIQUÉE AU DN III-I-002, L'ÉPAISSEUR DU COUSSIN GRANULAIRE EST DE 300mm MINIMUM./
NOTWITHSTANDING THE SUPPORT CUSHION THICKNESS INDICATED IN DN-III-I-002, THE GRANULAR CUSHION MUST HAVE A MINIMUM THICKNESS OF 300mm.

NOTE 4:
EN PRÉSENCE DE ROC LE PARAFOUILLE N'EST PAS REQUIS ET LA MISE EN PLACE D'UN BOUCHON EN BÉTON SANS RETRAIT EST REQUIS(VOIR DEVIS)./
IF ROCK IN ENCOUNTERED, A TRENCH IS NOT REQUIRED AND INSERTION OF A PERMANENT CONCRETE PLUG IS REQUIRED (SEE SPECIFICATION).

NOTE 5:
LA LOCALISATION, LES RADIERS ET LA LONGUEUR DU PONCEAU DEVRONT ÊTRE VALIDÉS EN CHANTIER AVEC LE REPRÉSENTANT DU PARC./
LOCATION, INVERTS AND LENGTH OF CULVERT MUST BE VERIFIED ON SITE WITH THE PARK REPRESENTATIVE.

NOTE 6:
EFFECTUER LES TRANSITIONS TEL QUE DN II-1-021./
CARRY OUT TRANSITIONS AS PER DN II-1-021.

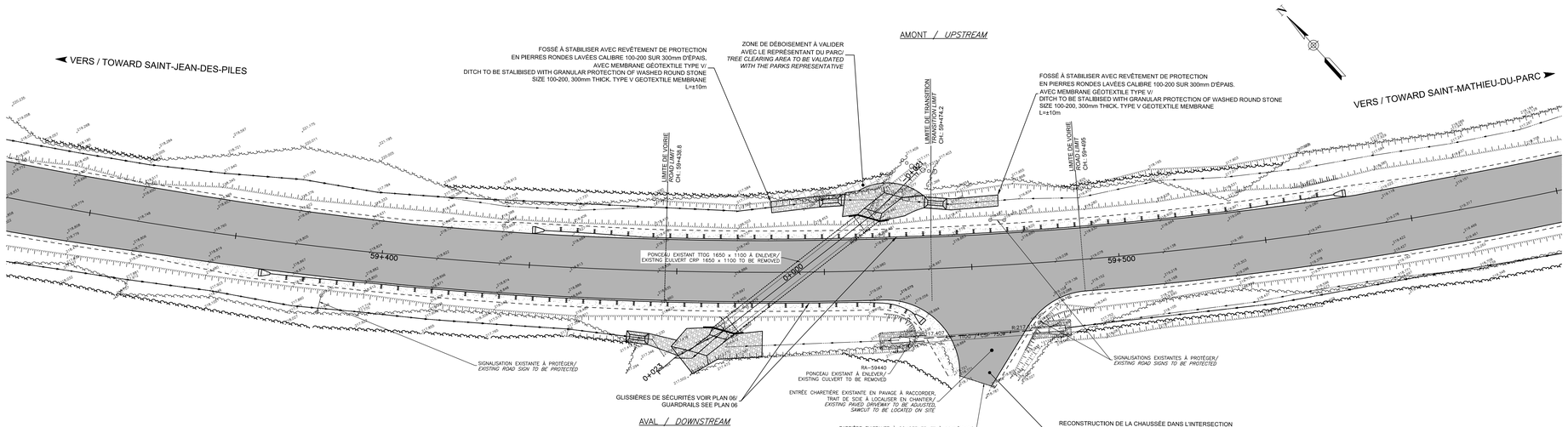
NOTE 7:
L'ÉPAISSEUR DE L'ENROCHEMENT PRÉVUE DANS L'EXTRÉMITÉ BISEAUTÉ CORRESPOND À 20% DU DIAMÈTRE DU PONCEAU./
THICKNESS OF RIP-RAP PROVIDED IN THE SLOPED END SECTION CORRESPONDS TO 20% OF CULVERT DIAMETER.

NOTE 8:
EN PRÉSENCE DE ROC, AUCUN DYNAMITAGE NE SERA FAIT POUR L'INSTALLATION DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION./
IN THE PRESENCE OF ROCK, NO BLASTING WILL BE DONE FOR INSTALLATION OF THE PROTECTIVE RIP-RAP.

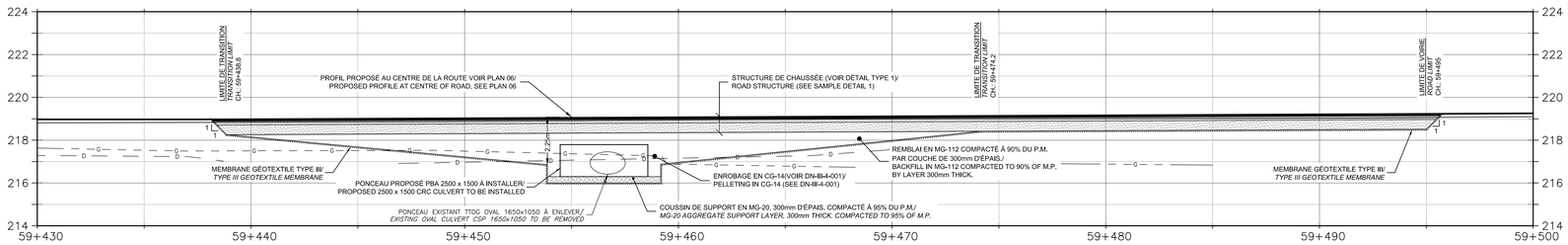
NOTE 9:
EN PRÉSENCE DE ROC, À LA DEMANDE DU REPRÉSENTANT DE PARC CANADA, LE COUSSIN DE SUPPORT GRANULAIRE SERA REMPLACÉ SUR TOUTE SA LONGUEUR PAR UNE DALLE DE PROPRIÉTÉ EN BÉTON DE 75mm D'ÉPAISSEUR./
IN THE PRESENCE OF ROCK, AT THE REQUEST OF THE PARKS CANADA REPRESENTATIVE, THE BEDDING WILL BE REPLACED OVER ITS ENTIRE LENGTH BY A CONCRETE BLINDING SLAB 75mm THICK.

NOTE 10:
L'ENROCHEMENT DE PROTECTION AUX EXTRÉMITÉS DU PONCEAU DEVRA ÊTRE PROFILÉ AFIN DE FAVORISER UN COULOIR D'ÉCOULEMENT DANS LE PROLONGEMENT DE L'AXE DU PONCEAU. L'AMÉNAGEMENT FINAL DE L'ENROCHEMENT DE PROTECTION DEVRA ÊTRE VALIDÉ PAR LE REPRÉSENTANT DE PARC CANADA./
PROTECTIVE RIP-RAP AT END OF CULVERT MUST BE PROFILED TO ALLOW AN OUTFLOW CHANNEL EXTENDING IN THE SAME DIRECTION AS THE CULVERT. FINAL DESIGN OF THE PROTECTIVE RIP-RAP MUST BE VALIDATED BY THE REPRESENTATIVE OF PARKS CANADA.

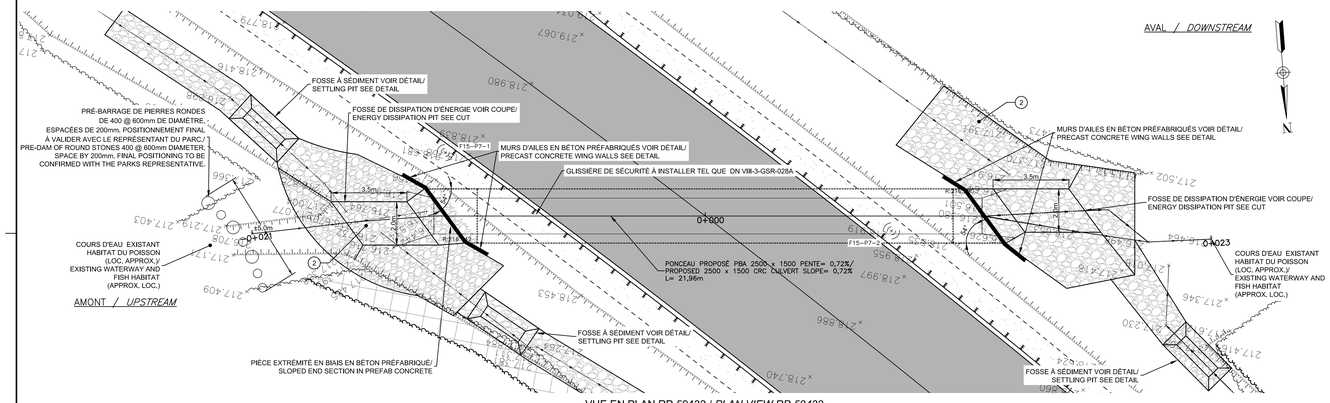
NOTE 11:
LES BLOCAUX DE ROC SITUÉS SUR LES TALUS EXISTANTS DOIVENT ÊTRE RÉCUPÉRÉS LE PLUS POSSIBLE ET FRAGMENTÉS SI REQUIS EN BLOCS DE 500mm DE DIAMÈTRE MAXIMUN, AFIN D'ÊTRE RÉUTILISÉS COMME REVÊTEMENT DE PROTECTION EN PIERRES (DE TYPE INDIQUÉ AUX PLANS) OU RÉUTILISÉS SUR LES CÔTÉS DES REMBLAIS ROUTIERS S'ILS RÉPONDENT AUX EXIGENCES DE L'ARTICLE 11.6.1 DU C.C.D.G. DU MTQ./
THE STONE BLOCKS SITUATED ON THE EXISTING EMBANKMENTS MUST BE RECOVERED AS MUCH AS POSSIBLE AND FRAGMENTED TO 500mm DIAMETER MAXIMUM. TO BE REUSED AS GRANULAR STONE PROTECTION (TYPE INDICATED ON PLANS) OR REUSED IN THE SIDES OF THE ROAD EMBANKMENTS IF THEY MEET THE REQUIREMENTS OF ARTICALE 11.6.1 OF THE C.C.D.G OF THE MTQ.



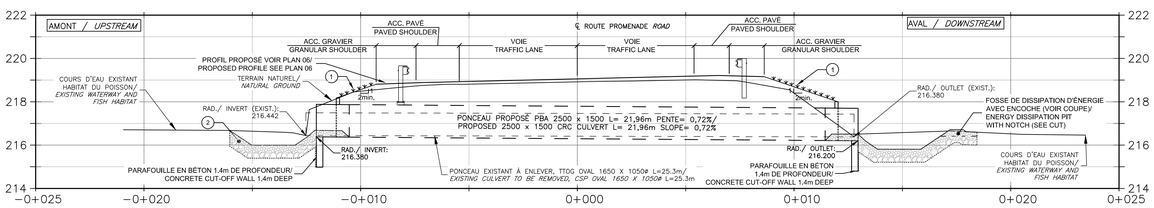
VUE EN PLAN RP-59432 / *PLAN VIEW RP-59432*
ÉCHELLE / SCALE 1:250



SECTION LONGITUDINALE RP-59432 / *LONGITUDINAL SECTION RP-59432*
ÉCHELLE / SCALE HOR= 1:100, VERT= 1:100

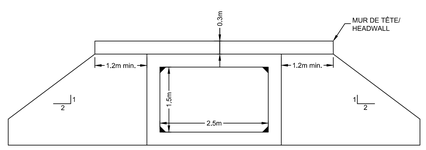


VUE EN PLAN RP-59432 / *PLAN VIEW RP-59432*
ÉCHELLE / SCALE 1:100

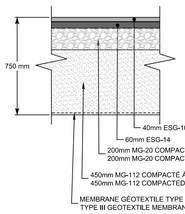


NOTE:
LA LONGUEUR DES PONCEAUX EXCLUT LES PIÈCES D'EXTRÉMITÉS BISEAUTÉES/
SLOPED END SECTION ARE EXCLUDED FROM CULVERT LENGTH

SECTION TRANSVERSALE RP-59432 / *CROSS SECTION RP-59432*
ÉCHELLE / SCALE HOR= 1:100, VERT= 1:100



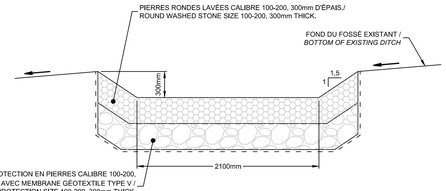
DÉTAIL - MURS D'AILES ET MUR DE TÊTE/
WINGWALLS AND HEADWALL - DETAIL
ÉCHELLE / SCALE 1:50



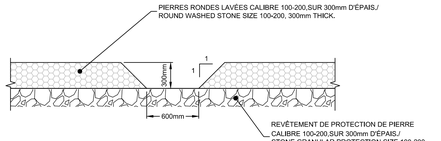
DÉTAIL TYPE 1 - STRUCTURE DE CHAUSSÉE/
SAMPLE DETAIL 1 - ROAD STRUCTURE
ÉCHELLE /UCUND/ SCALE NONE

(1) REVÉGÉTALISATION INCLUANT 100mm DE TERRE VÉGÉTALE, MATELAS ANTI-ÉROSION FIXÉS À L'AIDE D'ATTACHES BIODÉGRADABLES ET RECOUVERT SUR LES 4 PREMIERS MÈTRES, D'UNE MINCE COUCHE DE TERRE VÉGÉTALE (±10mm)/
REVEGETATION INCLUDING 100mm OF TOPSOIL, ANTI-EROSION MAT ATTACHED USING BIODEGRADABLE TIES AND COVERED FOR THE FIRST 4 METERS WITH A THIN LAYER OF TOPSOIL(±10mm)

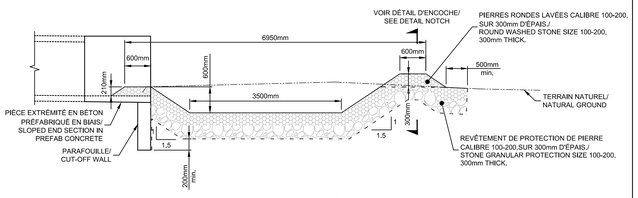
(2) REVÊTEMENT DE PROTECTION DE PIERRE CALIBRE 100-200 SUR 300mm D'ÉPAIS, RECOUVERT DE PIERRES RONDES LAVÉES CALIBRE 100-200 SUR 300mm D'ÉPAIS, AVEC MEMBRANE GÉOTEXTILE TYPE V/
STONE GRANULAR PROTECTION SIZE 100-200, 300mm THICK. COVERED WITH ROUND WASHED STONE SIZE 100-200, 300mm THICK. TYPE V GEOTEXTILE MEMBRANE



DÉTAIL - FOSSE DE SÉDIMENTATION/
DETAIL - SETTLING PIT
ÉCHELLE / SCALE 1:25



DÉTAIL - ENCOCHE/
DETAIL - NOTCH
ÉCHELLE / SCALE 1:25



COUPE - FOSSE DE DISSIPATION D'ÉNERGIE AVEC ENCOCHE/
CUT - ENERGY DISSIPATION PIT WITH NOTCH
ÉCHELLE / SCALE 1:50

Parcs Canada Parks Canada

Stantec

LÉGENDE / LEGEND

ITEM	EXISTANT / EXISTING	PROJETÉ / PROJECTED
PLAN		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
REGARD D'EGOUT / SEWER MANHOLE		
REGARD PLUBAIRE / MANHOLE-CATCH BASIN		
PLUBAIRE / CATCH BASIN		
BOUCHON, RÉDUIT / PLUG, REDUCER		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE		
ÉTANCHÉITÉ DES CONDUITES ABANDONNÉES / ABANDONED WATERMAIN PIPE ENDS		
CHAMBRE ET VANNE / MANHOLE CHAMBER AND VALVE		
BOÎTIER ET VANNE / VALVE		
POTEAU D'INCENDIE / FIRE HYDRANT		
TROTTOIR / SIDEWALK		
BORDURE / CURB		
PAVAGE / PAVING		
ACCOTEMENT HAUT / PAVED ROADWAY SHOULDER		
ACCOTEMENT NON PAVÉ / ROADWAY SHOULDER		
FOSSÉ / DITCH		
PONCEAU / CULVERT		
ARBRE, ARBUSTE / TREE , SHRUB		
HAIE / HEDGE		
CLÔTURE / FENCE		
GLISSIÈRE DE SÉCURITÉ GUARDRAIL		
PARAPET/ PARAPET		
BÂTIMENT / BUILDING		
VOIE FERRÉE / RAILWAY		
LIGNE DE LOT / PROPERTY LINE		
LIGNE DE SERVITUDE / RIGHT OF WAY		
HAUT DE TALUS / TOP OF SLOPE		
BAS DE TALUS / BOTTOM OF SLOPE		
RACCORDEMENT AU TALUS EXISTANT / ADJUSTMENT TO EXISTING SLOPE		
LIMITE DE BOIS / LIMIT OF WOODED AREA		
ROC EN SURFACE / ROCK ON SURFACE		
REPÈRE GÉODÉSIQUE, BORNE, STATION / BENCH MARK, MARKER, STATION		
FEUX DE CIRCULATION / TRAFFIC LIGHTS		
LAMPADAIRE SIMPLE / SINGLE STREET LAMP		
LAMPADAIRE DOUBLE / DOUBLE STREET LAMP		
POTEAU AVEC HAUBAN / POLE WITH GUY LINE		
POTEAU AVEC TRANSFORMATEUR / POLE WITH TRANSFORMER		
PUITS D'ACCÈS TÉLÉC, CÂBL, ÉLECT, GAZ / ACCESS MANHOLE TELEC, CABL, ELECT, GAS		
BOÎTE DE JONCTION / TERMINAL BOX		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE AÉRIEN / OVERHEAD ELECTRICAL NETWORK		
RÉSEAU D'ÉCLAIRAGE AÉRIEN / AERIAL LIGHTING NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE AÉRIEN / AERIAL TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU TÉLÉPHONIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND TELEPHONE NETWORK		
RÉSEAU ÉLECTRIQUE SOUTERRAIN / UNDERGROUND ELECTRICAL NETWORK		
RÉSEAU ÉCLAIRAGE SOUTERRAIN / UNDERGROUND LIGHTING NETWORK		
CÂBLODISTRIBUTION SOUTERRAIN / UNDERGROUND CABLE DISTRIBUTING NETWORK		
MASSIF TÉLÉPHONIQUE ET ÉLECTRIQUE / TELEPHONE AND ELECTRIC DUCT BANKS		
CONCRETE DE CAT / CAT PIPE		
SONDAGE / SURVEY		
MILIEU HUMIDE / WETLANDS		
REVÊTEMENT DE PROTECTION / STONE GRANULAR PROTECTION		
PIEDS D'ÉTAYAGE BIBEAUTÉS / SLOPED END SECTION		
PROFIL		
ASPHALTE / PAVING		
ASPHALTE/TERRE / SUBGRADE		
CONDUITE D'EGOUT SANITAIRE / SANITARY SEWER PIPE		
CONDUITE D'EGOUT PLUVIAL / STORM SEWER PIPE		
PONCEAU / CULVERT		
CONDUITE D'AQUEDUC / WATERMAIN PIPE		
TERRAIN NATUREL / LANDSCAPE		
FOND DE FOSSÉ GOUTTE DROIT / RIGHT BOTTOM DITCH		
FOND DE FOSSÉ GOUTTE GAUCHE / LEFT BOTTOM DITCH		

NOTES:
LA LOCALISATION DES SERVICES EXISTANTS MONTRÉE AUX PLANS EST APPROXIMATIVE. L'ENTREPRENEUR DOIT VÉRIFIER LA LOCALISATION DES SERVICES EXISTANTS AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL AVEC UNE PARTIE SPÉCIALISÉE. TOUS LES FRAIS RELIÉS À LA LOCALISATION DES SERVICES SONT À LA CHARGE DE L'ENTREPRENEUR.
THE LOCATION OF EXISTING SERVICES PLANS ARE APPROXIMATE, THE CONTRACTOR MUST CONTACT INFO-EXCAVATION AND A SPECIALIZED FIRM TO LOCATE EXISTING UTILITIES. ALL UTILITIES LOCATION EXPENSES ARE TO BE PAID BY THE CONTRACTOR.

N.B.: L'ENTREPRENEUR DEVRA, AVANT DE COMMENCER TOUT TRAVAIL/ THE CONTRACTOR WILL HAVE TO, BEFORE STARTING ANY WORK:
A) VÉRIFIER TOUTES LES DIMENSIONS DES DESSINS ET / OR CONDITIONS EXISTANTES SUR LA CHANTIER / VERIFY ALL THE PLANS DIMENSIONS AND THE EXISTING CONDITIONS ON THE WORK SITE;
B) AVISER L'ING. DES ERREURS ET OMISSIONS DANS LES DESSINS / INFORM THE ENGINEER ABOUT ANY ERROR AND/OR OMISSION;
C) APPELER AVANT DE CREUSER / CALL BEFORE DIGGING : **INFO-EXCAVATION : 1-800-663-9228**

REPÈRES GÉODÉSIQUES / BENCH MARKS:
LES REPÈRES GÉODÉSIQUES UTILISÉS POUR FAIRE LE RELEVÉ D'ARPENTAGE SONT LES SUIVANTS : THE BENCH MARKS USED TO MAKE THE LAND SURVEY ARE:

- MG9K0033
  - X: 345 558.455
  - Y: 5 167 898.760
  - Z: 204.050
- 99K4000
  - X: 346 206.288
  - Y: 5 168 303.677
  - Z: 169.200

* Utiliser le système de coordonnées SCOPQ fuseau 8.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

SCEAUX / SEALS

révisions / revisions		date
01	POUR SOUMISSION rev. 1 FOR TENDER rev. 1	2016-06-09
00	POUR SOUMISSION FOR TENDER	2016-04-22
0C	PLANS DÉFINITIFS 100% DEFINITIVE PLANS 100%	2016-03-31
0B	PLANS PRÉLIMINAIRES 90% PRELIMINARY PLANS 90%	2016-03-10

A no. du détail / detail no.
B no.de la feuille–où détail exigé / sheet no. – where detail required
C no. de la feuille–où détaillé / sheet no. – where detailed

Projet / Project
REFECTION ROUTE PROMENADE
KM 57+647 À 62+671
ET REMPLACEMENT DE PONCEAUX
PARC NATIONAL DE LA MAURICIE

ROADWAY REHABILITATION AND CULVERT REPLACEMENT ON ROUTE PROMENADE KM 57+647 TO 62+671
LA MAURICIE NATIONAL PARK

Dessin / Drawing
REMPLACEMENT DU PONCEAU
RP-59432

CULVERT REPLACEMENT
RP-59432

Conçu par / Designed by: J. BROUSSEAU, ing. / B. YVON, ing.
Dessiné par / Drawn by: A. BORDELEAU, tech./ C. LESSARD, dess. — Date: 2016-01-11
Approuvé par / Approved by: BENOIT YVON, ing.
Soumission / Tender: MARIE-PASCALE ROUSSEAU, ing
Administrateur de projets APC / PCA Project Manager
No de projet / Project number: 45358496
No de contrat / Contract number:
APC / PCA File name: Nom du fichier: 158170009
No de classement / File no
No de plan ou dessin / Plan name: 158170009-201-VR-D-0021-01
No feuille / Sheet no: 21 de 24